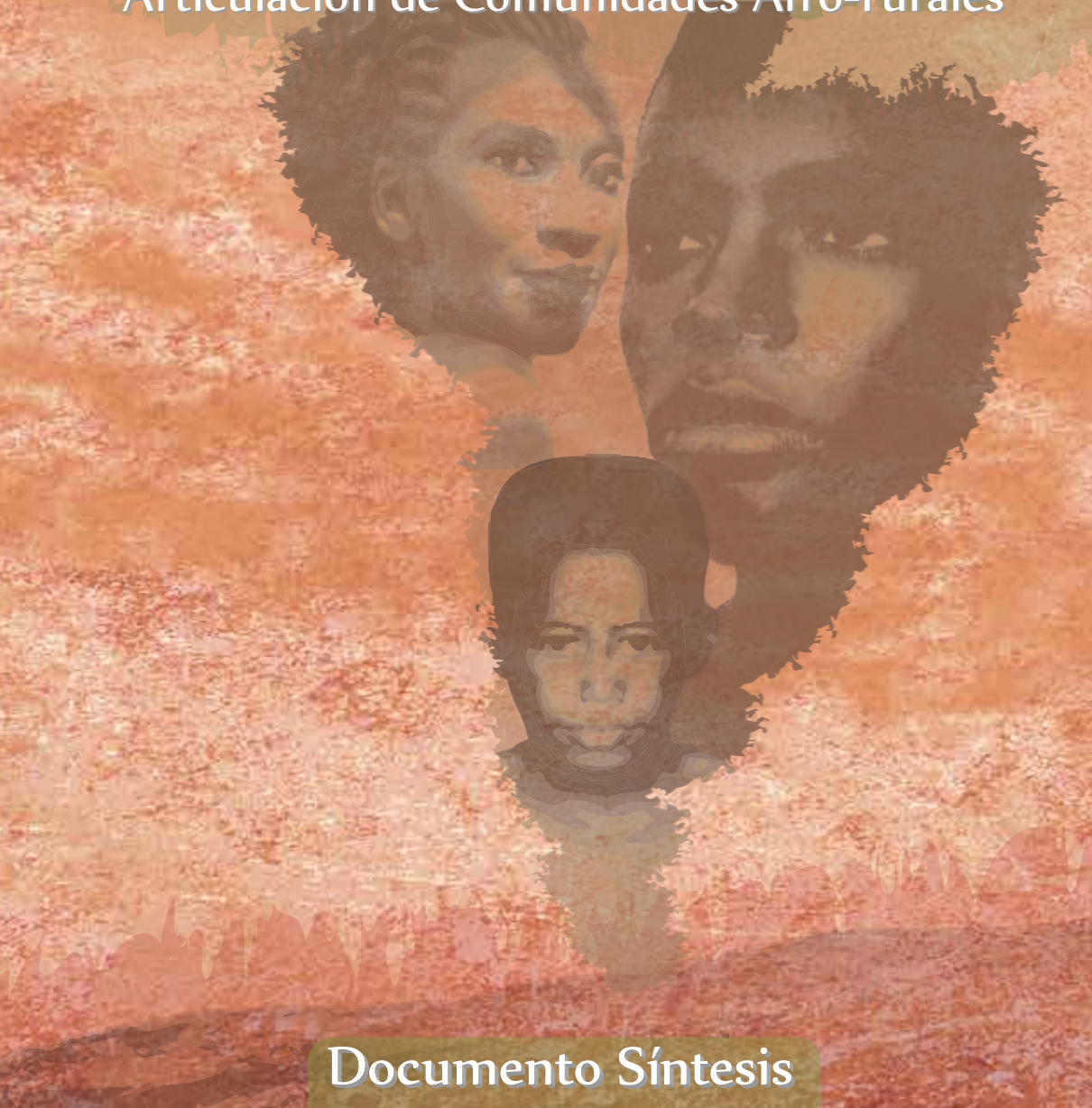
Quilombos de las Américas

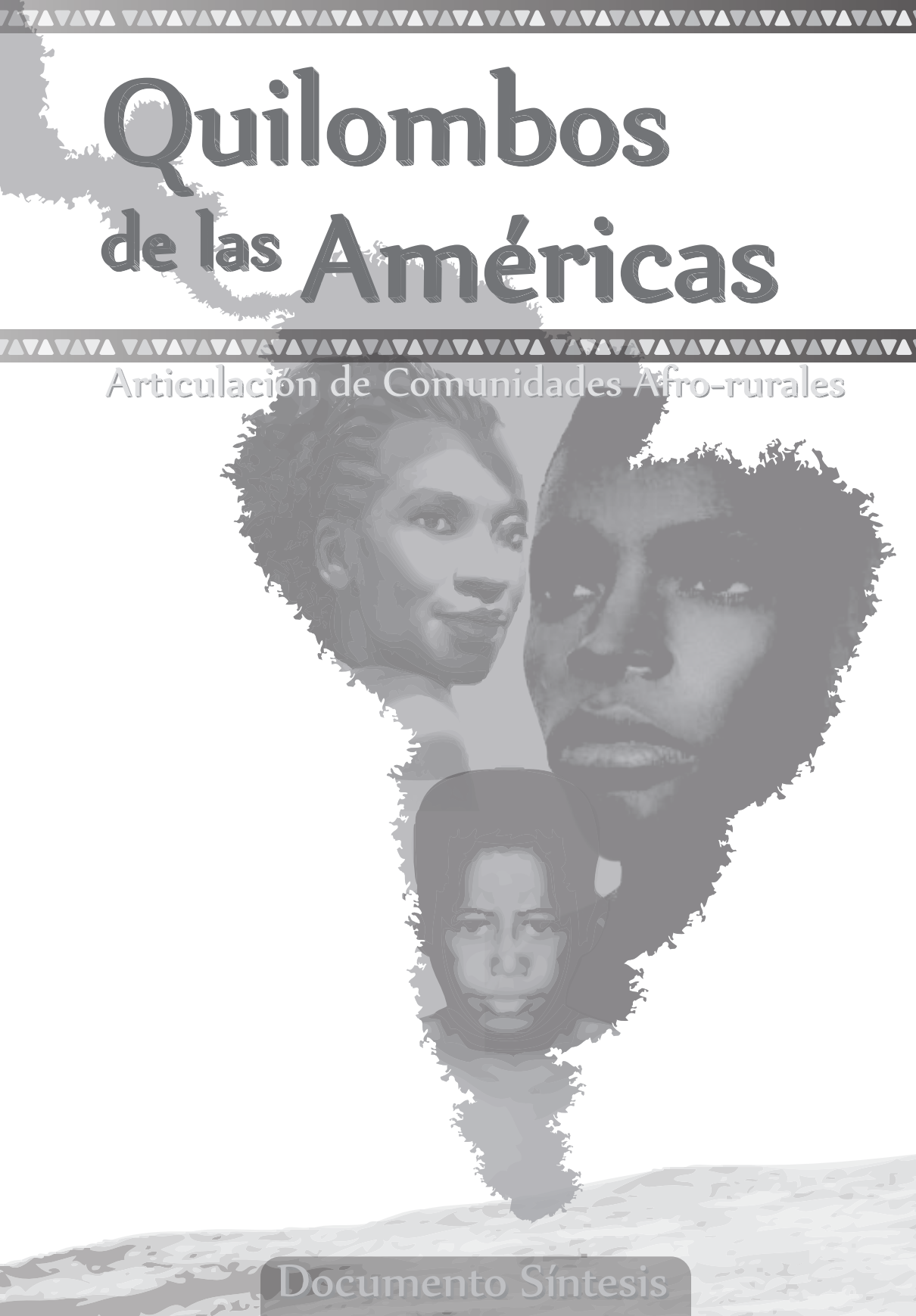
Articulación de Comunidades Afro-rurales



Documento Síntesis

Quilombos de las Américas

Articulación de Comunidades Afro-rurales



Documento Síntesis

Gobierno Federal de Brasil

Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la República
Ministro interino Marcelo Côrtes Neri

ipea Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada

Fundación pública vinculada a la Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la República, el Ipea proporciona soporte técnico e institucional a las acciones gubernamentales – permitiendo la formulación de numerosas políticas públicas y programas de desarrollo brasileño – y poniendo a disposición de la sociedad, investigaciones y estudios realizados por sus técnicos.

Presidente
Marcelo Côrtes Neri

Director de Desarrollo Institucional
Luiz Cezar Loureiro de Azeredo

Director de Estudios y Relaciones Económicas y Políticas Internacionales
Renato Coelho Baumann das Neves

Director de Estudios y Políticas del Estado, de las Instituciones y de la Democracia
Daniel Ricardo de Castro Cerqueira

Director de Estudios y Políticas Macroeconómicas
Cláudio Hamilton Matos dos Santos

Director de Estudios y Políticas Regionales, Urbanas y Ambientales
Rogério Boueri Miranda

Directora de Estudios y Políticas Sectoriales de Innovación, Regulación e Infraestructura
Fernanda De Negri

Director de Estudios y Políticas Sociales
Rafael Guerreiro Osorio

Jefe de Gabinete
Sergei Suarez Dillon Soares

Asesor-jefe de Prensa y Comunicación
João Cláudio Garcia Rodrigues Lima

Ouvidoría: http://www.ipea.gov.br/ouvidoria
URL: http://www.ipea.gov.br

Quilombos de las Américas

Articulación de Comunidades Afro-rurales

Brasília, 2013

Documento Síntesis

EQUIPO DE TRABAJO DEL PROYECTO

INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN ECONÓMICA APLICADA (Ipea)
Fernanda Lira Goes, Técnica de Planificación e Investigación
Josenilton Marques Silva, Investigador

SECRETARIA DE POLÍTICAS DE PROMOCIÓN DE LA IGUALDAD RACIAL (SEPPIR)
Luiza Bairros, Ministra de Estado-Jefe de la SEPPIR
Silvany Euclenio, secretaria de Políticas para Comunidades Tradicionales de la SEPPIR
Bárbara Oliveira Souza, directora de programas de la SEPPIR
Luana Lazzeri Arantes, gerente de proyectos de la SEPPIR
Maria do Socorro Guterres, gerente de proyectos de la SEPPIR
Magali Naves, asesora internacional de la SEPPIR
Silvana Rezende, asesora de la SEPPIR
Maria das Graças Serafim Cabral, asesora de la SEPPIR

Agencia Brasileña de Cooperación (ABC); Ministerio de las Relaciones Exteriores (MRE-Itamaraty)
Embajador Fernando José de Abreu, director
Paulo Peixoto, gerente de programas y proyectos especiales
José Claudio Klein, técnico analista de proyectos

CONAQ
Núbia Cristina Santana de Souza – AP
Ivo Fonseca – MA

Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa)
Edson Guiducci Filho, investigador de sociología rural
Nuno Rodrigo Madeira, investigador de fitotecnia

Fundación Cultural Palmares (FCP)
Daniel Brasil, asesor internacional

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (Iica)
Breno Aragão Tiburcio, coordinador técnico de la representación del IICA en Brasil IICA
Marco Ortega, experto en agronegocios y comercialización de la representación del IICA en Brasil

Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (Incra)
Givânia Maria da Silva, coordinadora general de regularización de territorios quilombolas

ONU Mujeres
Ana Carolina Querino, coordinadora temática para el empoderamiento económico de las mujeres
Danielle Valverde, asesora del Programa para el Empoderamiento Económico de las Mujeres
Juliana Maia, asistente del Programa para el Empoderamiento Económico de las Mujeres
Eunice Borges, coordinadora temática para el liderazgo y la participación política de las mujeres
Anita Campos, asistente de comunicación del Programa Interagencial para la Promoción de la Igualdad de Género, Raza y Etnia
Andrea Azevedo, asistente del Programa Interagencial para la Promoción de la Igualdad de Género, Raza y Etnia
Luis Fujiwara, coordinador del Programa Interagencial para la Promoción de la Igualdad de Género, Raza y Etnia

Ministerio del Desarrollo Agrario (MDA)
Edmilton Cerqueira, coordinador de Políticas para los Pueblos y Comunidades Tradicionales
Francesco Pierri, jefe de la Asesoría Internacional y de Promoción Comercial

Secretaria General Iberoamericana (SEGIB)
Germán García da Rosa, director de la Oficina de Representación en Brasil
Murilo Lôbo, asesor

Consultores
Paula Balduíno de Melo, coordinadora consultora de la ONU Mujeres
Priscila Prado, consultora de ciencias de la tierra
Carlos Alberto Santos de Paulo, consultor de ciencias sociales
Raimundo Marques, consultor administrativo

© Instituto de Investigación Económica Aplicada – **ipea** 2013

Quilombos de las Américas : articulación de comunidades afro-rurales : documento síntesis. – Brasília : Ipea: SEPPIR, 2013.
80 p. : gráfs., tabs., fots.

Incluye bibliografía.
ISBN 978-85-7811-180-9

1. Quilombo. 2. Comunidad Negra. 3. Propriedad de la Tierra. 4. Américas. I. Instituto de Investigación Económica Aplicada. II. Brasil. Secretaría de Políticas de Promoción de la Iqualdad Racial.

CDD 305.896098

Las opiniones emitidas en esta publicación son responsabilidad única y exclusiva de los autores, y no expresan, necesariamente, el punto de vista del Instituto de Investigación Económica Aplicada o de la Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la República.

Se permite la reproducción de este texto y de los datos contenidos en el mismo, siempre que se cite la fuente. Queda prohibida la reproducción para fines comerciales.

El agua es la savia de nuestro planeta.
Es la condición esencial de vida de todo ser vegetal, animal o humano.
Declaración universal de los derechos del agua

"un río, por ser y para ser río, trae su fuente en cada flujo de su corriente.
La fuente está presente en todo el flujo de sus aguas".[1]
Emmanuel Carneiro Leão

1. Estas son reverencias al poder de las aguas, especialmente en torno a la aglutinación de personas; de la formación y mantenimiento de los pueblos. En Ecuador, veremos que el Valle del Chota, la Concepción y Salinas se constituyó en torno al Río Chota-Mira. En Brasil, el territorio de Empata Viagem tiene como espina dorsal el arroyo de Velha Honória. Y en Panamá, aparte del mar que provee recursos pesqueros mantenedores del Corregimiento de Garachiné, hay innumerables venas de agua dulce que cruzan el territorio.

ÍNDICE

PRESENTACIÓN DE LA SEPPIR 9

PRESENTACIÓN DEL IPEA 11

PRESENTACIÓN DE LOS ASOCIADOS NACIONALES 13

INTRODUCCIÓN 15

CAPÍTULO 1
ESTRATEGIAS DE INVESTIGACIÓN DEL PROYECTO QUILOMBOS DE LAS AMÉRICAS 21

CAPÍTULO 2
MARCOS LEGALES INTERNACIONALES 23

CAPÍTULO 3
MARCOS LEGALES NACIONALES 25

CAPÍTULO 4
HISTORIOGRAFÍA: DATOS DOCUMENTALES Y RELATOS 29

CAPÍTULO 5
IDENTIDAD Y TERRITORIALIDAD 41

CAPÍTULO 6
SOBERANÍA ALIMENTARIA 57

CONSIDERACIONES FINALES 69

REFERENCIAS 73

ANEXO 75

PRESENTACIÓN DE LA SEPPIR

La mayoría de los países de las Américas comparte elementos fundacionales de su formación social y económica, en especial la contribución de los africanos y sus descendientes a la producción de riqueza material y cultural en la región. Sin embargo, reconocer tal importancia no excluye la constatación de que la experiencia histórica de parte importante de esos segmentos se ha caracterizado por la exclusión del desarrollo.

A lo largo del tiempo, y en el sentido opuesto al de los procesos de negación y discriminación, destaca el hecho de que muchas comunidades rurales han sido capaces de mantener valores y culturas de matriz africana, que aseguraron su reproducción física, social, económica y cultural en las Américas; y que, en el límite, les permitieron organizarse y defender el derecho a una vida digna en los territorios donde viven.

El proyecto Quilombos de las Américas es la primera experiencia en la cual gobiernos, organizaciones internacionales y comunitarias reúnen esfuerzos para afirmar la importancia de las comunidades afro-rurales en el desarrollo de los países que ayudaron a construir. Por medio del intercambio de experiencias, el proyecto tiene como objetivo perfeccionar políticas públicas que aseguren acceso pleno a los derechos económicos, sociales, políticos y culturales, sobre los ejes de la soberanía alimentaria.

La Secretaría de Políticas de Promoción de la Igualdad Racial (Seppir) tiene la seguridad de que actuar en alianza es fundamental para alentar diferentes formas de cooperación internacional en la promoción de la igualdad e inclusión social. Las acciones de este proyecto propiciaron la creación de vínculos con socios nacionales e internacionales que exigieron, por la innovación de la gestión compartida, un modo particular de cooperación e incidencia que, espero, podrá inspirar otras iniciativas.

Así pues, agradezco a la Corporación de Desarrollo Afro-ecuatoriano de la Presidencia de la República de Ecuador (CODAE) y a la Secretaría Ejecutiva para la Etnia Negra de la Presidencia de la República de Panamá (SEEN), por el empeño y apertura a las demandas del proyecto. Agradezco en especial a las comunidades afro-rurales y sus representaciones por compartir sus conocimientos y saberes con tanta generosidad, atención y acción. Y, por fin, a los organismos nacionales e internacionales, a los investigadores, colaboradores y funcionarios que hicieron posible realizar esta primera fase del proyecto de forma tan exitosa.

Espero que el documento síntesis de las acciones, que se les entrega a continuación, contribuya a sugerir nuevos caminos para los próximos años, a fin de que Quilombos de las Américas se institucionalice como proyecto de Cooperación Técnica Regional.

Luiza Bairros
Ministra de Estado Directora de la Secretaría de Políticas de Promoción de la Igualdad Racial de la Presidencia de la República de Brasil

PRESENTACIÓN DEL IPEA

Muchos migrantes africanos vinieron para el continente americano como mano de obra forzada. La constitución de quilombos fue una de las principales acciones de resistencia al sistema de esclavitud, combinado con las fugas y las revueltas. Las comunidades remanentes de quilombos se constituyen en actores de relevancia sin igual, que deben ser tomados en consideración para garantizar, de hecho, el respeto a las diversas identidades que contribuyen al desarrollo social de los países de América.

Una de las principales cuestiones enfrentadas por las poblaciones quilombolas en los más diversos países todavía es la propiedad de las tierras donde habitan, desde sus antepasados hasta las generaciones actuales. En Brasil, la Ley de Tierras (1850), de cierto modo, desestructuró la posibilidad de acceso universal a la posesión de tierra y, hoy, la población remanente de quilombos permanece en una situación frágil, porque, a pesar de tener el derecho a la tierra, este derecho es cuestionado y difícil de ser concretizado. Aunque sea un país de tamaño continental, el acceso a la tierra es una cuestión desafiante.

Para el IPEA, participar del proyecto Quilombos de las Américas: Articulación de Comunidades Afro-rurales es estar atento a los desafíos de los quilombos brasileños en estudios comparativos con otras comunidades afro-rurales. Los gobiernos de Brasil, Ecuador y Panamá son socios que contribuyen al fortalecimiento del diálogo entre estas comunidades.

Lo pionero del proyecto se refleja en la coyuntura de diversas instituciones asociadas que asumieron las visitas de campo en los quilombos seleccionados de los tres países. Los resultados de estas investigaciones exponen como las aproximaciones de estos tres escenarios pueden contribuir al debate acerca de las demandas de las comunidades quilombolas. Los datos cualitativos sintetizados en las relatorías de investigación y en esta publicación pueden servir como facilitadores de los diagnósticos de las situaciones de las comunidades afro-rurales.

De esta forma, el IPEA contribuye a los estudios sobre integración de América del Sur. La aproximación de los Estados incluye, necesariamente, el diálogo entre sus pueblos.

Marcelo Côrtes Neri
Presidente del Ipea

PRESENTACIÓN DE LOS ASOCIADOS NACIONALES

El Proyecto *Quilombos de las Américas – Articulación de Comunidades Afrorurales* busca fortalecer las comunidades afrorurales en las Américas y tiene como ejes la soberanía alimentaria y el acceso a los derechos**.** Para eso, se articuló para que se sistematizaran los aspectos social, económico, alimentario, institucional, tecnológico y cultural en los territorios de comunidades en Ecuador, Panamá, y Brasil, con vistas a construir redes de cooperación entre estos territorios.

La idea de fomentar la elaboración de proyectos regionales, a partir de las prioridades identificadas en un análisis previo, atrajo a múltiples socios del gobierno brasileño y de organismos internacionales, con propósito de elaborar una base de datos y un acervo documental e informativo para dar respaldo a la elaboración e implantación de políticas públicas para comunidades afrorurales en la región.

Se constituyó un *Comité Directivo del Proyecto* formado por todos los socios, con una ingeniería compleja, no siempre fácil, entre entidades nacionales e internacionales, gobierno y sociedad civil capaz de alentar el trabajo y consolidar resultados y perspectivas de continuidad.

En la primera fase del proyecto, realizamos un análisis extenso de políticas públicas, programas, actividades, proyectos gubernamentales y legislación relativa a la temática del proyecto en los países involucrados; la compilación de trabajos académicos y otras investigaciones, con el fin de elaborar un cuadro analítico orientado a identificar posibilidades de cooperación; y la caracterización de los elementos social, cultural, económico e histórico de las comunidades afrorurales seleccionadas en los países, por medio de trabajo de campo.

El objetivo de iniciar la construcción de alianzas interinstitucionales y la articulación de territorios afrorurales en los países involucrados, y de establecer mecanismos, instrumentos legales y espacios para cooperación internacional se cumplió plenamente. La articulación de estas comunidades tiene gran potencial sea en ámbito nacional sea en otros países y debe ser divulgado como ejemplo de acción exitosa.

Nosotros, miembros de las instituciones socias del *Proyecto Quilombos de las Américas – Articulación de Comunidades Afrorurales***,** tenemos el gusto de presentarles una síntesis de los resultados de esta primera etapa del proyecto y señalar los resultados de la articulación de comunidades afrorurales latinoamericanas y del Caribe. ¡A todos y todas les deseamos qué disfruten la lectura!

Equipo de trabajo del proyecto

INTRODUCCIÓN

El proyecto Quilombos de las Américas tiene como objetivo promover la soberanía alimentaria, valorar y fortalecer las identidades de poblaciones afro-rurales, fomentar su articulación política y el acceso a los derechos económicos, sociales y culturales. Además, busca estrechar los lazos entre gobiernos y organismos internacionales, con vistas a perfeccionar las políticas públicas e impulsar proyectos de cooperación internacional en la región.

La gestión del proyecto queda a cargo de las instituciones a continuación:

1) Secretaría de Políticas de Promoción de la Igualdad Racial de la Presidencia de la República (SEPPIR/PR);
2) Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa);
3) Instituto de Investigación Económica Aplicada (IPEA);
4) Agencia Brasileña de Cooperación del Ministerio de Relaciones Exteriores (ABC/MRE);
5) Ministerio de Desarrollo Agrario e Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (MDA e INCRA);
6) Coordinación Nacional de Articulación de las Comunidades Negras Rurales De quilombos (CONAQ);
7) Secretaría General Iberoamericana (SEGIB);
8) Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA);
9) Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y Apoderamiento de las Mujeres (ONU Mujeres);
10) Programa Interagencial de Promoción de la Igualdad de Género, Raza y Etnia de las Naciones Unidas.

En su primera edición, entre los meses de agosto y noviembre de 2011, se han realizado estudios de campo en torno a las temáticas territoriales, ambientales, productivas, alimentarias y organizacionales, en los siguientes territorios afro-rurales:

- Quilombo de Empata Viagem/Brasil;
- Territorio ancestral afroecuatoriano Valle del Chota, La Concepción y Salinas, Provincias de Carchi e Imbabura/Ecuador;
- Corregimiento de Garachiné, Provincia de Darién/Panamá.

En estos territorios viven grupos con identidad étnico-racial distinta y que desarrollan estrategias de resistencia para mantener y recrear un modo de vida común entre sus miembros en un espacio geográfico determinado. Sus procesos organizativos se caracterizan por trayectorias de lucha y sublevación al modelo socioeconómico basado en la esclavitud. Dichos grupos se construyen teniendo como referencia central el territorio, espacio colectivo e indivisible, ocupado por medio de reglas consensuales a los diferentes grupos familiares que constituyen las comunidades, cuyas relaciones son orientadas por la solidaridad y la ayuda mutua. La territorialidad configura así una plataforma de intersección de distintos planes de vida de comunidades afro-rurales.

El Quilombo de Empata Viagem está ubicado en la municipalidad de Maraú, que tiene área total de 774,45km² y población de 19.079 personas, predominantemente rural. Está situado en la costa sur de Bahia, denominada macroregión Litoral Sul, emplazada en toda su dimensión en el bioma mata atlántica. La agricultura figura entre las principales actividades que provienen el sostenimiento de esta población. Se realizan cultivos permanentes y de ciclo corto, y los principales productos de ingreso son el cacao y el coco.[1] Aparte de éste, la yuca, el plátano y el aceite de palma son ingredientes fundamentales para alimentar a las familias de la región. El acceso al Quilombo de Empata Viagem se da por la autopista federal BR-030, sentido Ubaitaba-Maraú, en caminos de tierra poco conservados, que dificultan el acceso a las sedes de la comunidad. En el Quilombo viven más de 250 familias que, en total, suman aproximadamente 1000 personas. La ocupación del territorio es esparcida, configurando localidades que reciben diferentes nombres, como Baixa Funda, Domingo Branco, São Paulo, Rua de Palha, Macadâmia, Pé de Serra, Empata Viagem.

1. Según datos del censo Agropecuario del 2009, promovido por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística – IBGE, el ranking de las culturas agrícolas que más se practican es: cacao (74%), coco (12%), caucho (8%), y plátano (4%).

FOTOGRAFÍA 1
Fotografía panorámica de Empata Viagem – Brasil

Foto: Paula Balduino de Melo.

En Ecuador, el Proyecto actuó en el territorio ancestral Valle del Chota-La Concepción-Salinas, situado al norte de Ecuador, a aproximadamente 34 kilómetros de la ciudad de Ibarra, en las orillas izquierda y derecha del río Chota-Mira. Este territorio ancestral está constituido por 38 comunidades, situadas en 13 parroquias, cinco cantones y dos provincias, como Carchi e Imbabura.[2] Su población es de aproximadamente 25.000 habitantes. Tiene como vías de acceso la autopista Panamericana Norte y otros caminos secundarios, algunos con acceso difícil. En general, a lo largo del territorio se ve todo un paisaje agrícola, fruto de las actividades de las familias afrodescendientes.

El equipo de investigación trabajó con 7 comunidades sitiadas al margen del territorio, que de algún modo reflejan la diversidad que se muestra en este territorio ancestral:

2. Ecuador está dividido geográficamente en 4 regiones: Sierra, Costa, Amazónica e Insular. La división política y administrativa del país contempla 24 provincias que, a su vez, están divididas en 219 cantones. Los cantones están divididos en parroquias, que pueden ser parroquias urbanas o rurales.

- Tapiapamba y La Victoria (provincia de Imbabura, cantón Urcuquí)
- Cuajara y Salinas (provincia de Imbabura, cantón Ibarra)
- Mascarilla, La Concepción y San Juan de Lachas (provincia de Carchi, cantón Mira).

FOTOGRAFÍA 2
Foto panorámica del valle del Chota – Ecuador

Foto: Edison Guiducci.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

En Panamá, la localidad en que se actuó fue el Corregimiento de Garachiné, ubicado en la municipalidad de Chepigana en la Provincia de Darién, extremo este del país, en la frontera con Colombia. Su acceso principal se da por el mar o por vía aérea, puesto que no hay carreteras de conexión, sólo caminos de tierra apenas transitables.

En este territorio viven tres grupos étnico-raciales: 1. los afrodescendientes o afrodarienitas, en el centro del pueblo de Garachiné; 2. los indígenas de Emberá, en las cercanías de la ciudad, 3. los interioranos o latinos, que se encuentran principalmente en los sectores de Calle Larga y Jesucito, donde están las grandes extensiones de la producción de ganado.

El Corregimiento de Garachiné presenta gran variación en el uso de su territorio, tanto en la producción como en las actividades sociales de la población. En general, el territorio posee recursos marinos, agricultura, ganadería, bosque de tipo húmedo tropical y áreas de manglares. Las fuentes económicas principales del

lugar son la pesca, ésta explorada mayoritariamente por los afrodarienitas y algunos indígenas, y el ganado, cuya exploración la realizan los interioranos.

FOTOGRAFÍA 3
Acceso marítimo al Corregimiento de Garachiné – Panamá

Foto: Edson Guiducci.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 4
Foto panorámica del Corregimiento de Garachiné – Panamá

Foto: Edson Guiducci.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

Las investigaciones tuvieron como norte los ejes de la soberanía alimentaria y la ampliación del acceso a los derechos, teniendo la cuestión de género como enfoque transversal. Detallando estos ejes, orientamos el trabajo de campo en tres componentes de investigación, a saber, historiografía, identidad y territorialidad y soberanía alimentaria.

Entendemos soberanía alimentaria como el derecho de todos los pueblos a consumir alimentos nutritivos y culturalmente adecuados, accesibles, producidos de forma sostenible y ecológica, y su derecho a manejar su propio sistema alimentario y productivo. Esto pone a los que producen, distribuyen y consumen alimentos en el corazón de los sistemas y políticas alimentarias, arriba de las exigencias de los mercados y las empresas.

En el campo de los derechos, nuestro enfoque se concentra principalmente en la territorialidad, dimensión transversal imprescindible para el ejercicio de la soberanía alimentaria y de los demás aspectos socioeconómicos y culturales de las comunidades. Los pueblos afro-rurales deben tener asegurados los derechos de propiedad y posesión sobre las tierras que tradicionalmente han ocupado, sea como vivienda, sea para subsistencia u otras actividades vinculadas a su patrimonio.[3]

El problema de las relaciones entre mujeres y hombres, en sus modalidades sociológicas, económicas y psicológicas, resulta de una estructura tributaria no de una realidad concebida como "natural", sino de una relación histórica de dominación. Percibir que es una construcción cultural es importante para que se perciba que es algo que se puede superar.[4]

Además de la investigación, el Proyecto Quilombos de las Américas exigió un trabajo de articulación política interno, necesario para la gestión compartida entre varias instituciones, y también regional, con vistas a fomentar la interlocución entre gobiernos y movimientos sociales de los países involucrados.

Este texto trata de forma sucinta de los resultados de la primera edición del Proyecto Quilombos de las Américas: articulación de comunidades afro-rurales. Inicialmente, se hace una síntesis de los marcos legales internacionales de derechos humanos, de combate al racismo y promoción de la igualdad racial. El panorama general sobre los casos estudiados se complementa con comentarios sobre marcos legales de los contextos nacionales. Al final, tratamos cuestiones de cada territorio estudiado, teniendo como norte los ejes de historiografía, identidad, territorialidad y soberanía alimentaria. Finalmente, para una mejor caracterización de la realidad de cada país, se presentan los datos sobre la población negra y afrorrural en cada contexto nacional (Anexo A).

---

3. Véase Artículo 14 de la Convención 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Poblaciones Indígenas y Tribales, 1989, marco legal en el tema de la territorialidad y la soberanía alimentaria.

4. Collin, Françoise. Diferença dos sexos (teoria da). En: Hirata, Helena (et al). Orgs. Dicionário Crítico do Feminismo. São Paulo: Editorial UNESP, 2009.

CAPÍTULO 1

ESTRATEGIAS DE INVESTIGACIÓN DEL PROYECTO QUILOMBOS DE LAS AMÉRICAS

El proyecto Quilombos de las Américas trabajó con dos componentes de investigación.

1) La encuesta basada en datos secundarios buscó delinear un panorama general de la situación de las comunidades afro-rurales en los países que participaron. Se trata de una aproximación preliminar para situar la investigación *in situ*, enfoque principal de los equipos de investigación. Los objetivos que rigieron esta etapa fueron:

    a) Descripción de marcos legales: referencias en las legislaciones nacionales y supranacionales que contemplan directa e indirectamente territorios y comunidades afro-rurales;

    b) Identificación y descripción de políticas públicas, programas, proyectos, acciones, actividades gubernamentales o no gubernamentales dirigidas a las comunidades afro-rurales;

    c) Análisis de documentos técnicos que contengan datos relevantes sobre las comunidades afro-rurales;

    d) Mapeo y análisis de trabajos académicos y otras investigaciones que estudian las comunidades y/o territorios afro-rurales involucrados en el proyecto.

2) Los datos secundarios se sumaron a los datos de campo, resultantes de la segunda etapa de la investigación, que consistió en misiones a cada uno de los territorios mencionados. En esta segunda etapa, nuestra principal fuente fue la memoria oral de las comunidades afro-rurales. Equipos multidisciplinares formados por consultores/as del Proyecto (investigadores/as en ciencias sociales y ciencias de la tierra) e investigadores/as vinculados a EMBRAPA, IPEA e INCRA estuvieron en campo por aproximadamente 15 días en cada uno de estos territorios. También formaron parte de los equipos, participantes de las mismas comunidades que orientaron a los demás investigadores a conducir el proceso. El trabajo en Ecuador y Panamá contó aún con investigadores/as de las comunidades que realizaron intercambios entre sí, de tal modo que un representante afro-rural del valle del Chota acompañó la misión en Panamá y una representante de Garachiné estuvo en la misión ecuatoriana.

Además, esta etapa contó con el apoyo imprescindible de instituciones socias en los países. En Brasil, la Empresa Baiana de Desarrollo Agrícola (EBDA) puso a disposición del equipo de investigación su oficina de Ubaitaba, medió contactos con el Quilombo de Empata Viagem, ayudó a movilizar la comunidad para el trabajo y siguió parte de éste. En Ecuador, *la Corporación de Desarrollo Afroecuatoriano* (*Codae*) y *la Federación de Comunidades y Organizaciones Negras de Imbabura y Carchi* (*Feconic*) brindaron todo el apoyo logístico y político para que se realizara el trabajo. En Panamá, el proyecto contó con la ayuda cuidadosa de la Alcaldía de Garachiné y de la Secretaría *Ejecutiva para la Etnia Negra*.

El estudio buscó los fundamentos metodológicos de la etnografía, utilizando la observación del participante – entrevistas semiestructuradas, dinámicas de grupo, recorridos por el territorio y otras actividades – con toma de notas y registros fotográficos.

CAPÍTULO 2

MARCOS LEGALES INTERNACIONALES

El reconocimiento de los derechos humanos en nivel internacional se dio al elaborarse documentos generales como la Declaración Universal de Derechos Humanos (1948), el Pacto Internacional sobre Derechos Civiles y Políticos y el Pacto Internacional sobre Derechos Económicos, Sociales y Culturales (1966, ambos). También por la adopción de innumerables tratados de derechos humanos, entre los cuales la Convención por la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra la Mujer, la Convención sobre los Derechos de los Niños, la Convención contra la Tortura y Otros Tratamientos o Penas Crueles, Inhumanas o Degradantes, que tuvieron como objetivo proteger los derechos de personas pertenecientes a grupos específicos que viven trayectorias históricas de discriminación.

En 1963, reconociendo la discriminación basada en la raza, color u origen étnico como causa de graves problemas internos en diversos países, aparte de perturbadora de las buenas relaciones internacionales, la Asamblea General de la ONU aprobó la Declaración de las Naciones Unidas para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial. En 1965, se instituyó la Convención para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial que, en tanto instrumento con fuerza legal, pasó a tener efecto a partir de enero de 1969 y fue ratificada por 157 países. Todos ellos, con este acto, concordaron al condenar el racismo y adoptar medidas para eliminarlo en todas sus formas.[1]

En 2001, tuvo lugar en Durban la 3ª Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, que representó un gran avance al afirmar como responsabilidad primordial del Estado combatir el racismo y formular un plan de acción para concretar los objetivos que se propuso, señalando iniciativas prácticas que se pueden aplicar en ámbito nacional e internacional. Así, actualmente, los marcos internacionales más importantes en lo que respecta a la cuestión racial son la Convención de 1965, la Declaración y el Pacto de Acción de la Conferencia de Durban.

En lo que se refiere a la territorialidad, la referencia consiste en la Convención Nº 169 de la Organización Internacional del Trabajo – OIT, sobre Pueblos Indígenas y Tribales, 1989. Con respecto a la soberanía alimentaria, son orientadoras la Declaración de Yaoundé (1996) y la Declaración de Nyéléni, fruto del Forum Mundial por la Soberanía Alimentaria, 2007.

1. Sin embargo, sólo en 2003 el País reconoció la jurisdicción del Comité por la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial para que pudiera recibir peticiones individuales, el cual supervisa la puesta en práctica de la Convención en los países signatarios. Desde entonces, la ONU viene proponiendo a sus estados-miembros intensificar acciones y esfuerzos para erradicar la discriminación racial en todas sus formas contemporáneas.

CUADRO 1
Marcos principales del régimen internacional de combate a la discriminación racial en el ámbito de las Naciones Unidas

Descripción
1958 – Convención n. 111 relativa a la discriminación en cuanto al empleo y la ocupación (OIT) [1] Promulgada en Brasil por el Decreto 62.150 de 19/01/1968.
1960 – Convención relativa a la lucha contra la Discriminación en la Enseñanza (UNESCO) [2] promulgada en Brasil por el Decreto 63.223 de 06/09/1968
1963 – Declaración de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de Discriminación Racial. Resolución Asamblea General de las Naciones Unidas (AGNU) 1904 de 1963.
1965 – Convención Internacional sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial. Resolución AGNU 2106 de 1965. [3] Promulgada en Brasil por el Decreto 65.810 de 08/12/1969
1966 – el 21 de marzo fue proclamado Día Internacional por la Eliminación de la Discriminación Racial. Resolución AGNU de 1966. AGNU
1971 – Año Internacional para Acciones de Combate al Racismo y a la Discriminación Racial. Resolución AGNU 2544 de 1969.
1973 – I Década de combate al racismo y a la discriminación racial (1973/1982). Resolución AGNU 3057 de 1973.
1978 – I Conferencia mundial contra el racismo en Ginebra, Suiza.
1983 – II Década para la Acción de combate al racismo y a la discriminación (1983/1992). Resolución AGNU 38/14 de 1983.
1983 – II Conferencia mundial contra el racismo en Ginebra, Suiza.
1989 – Convención n. 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales (OIT) en Ginebra.[4]
1993 – III Década para la acción de combate al racismo y a la discriminación (1993/2003). Resolución AGNU 48/91 de 1993.
2001 – III Conferencia mundial contra el racismo, discriminación racial, xenofobia e intolerancia correlata. Durban, Sudáfrica.
2011 – Año internacional de los Afrodescendientes - Resolución. 64/169

Fuente: Goes e Silva (2011).
Notas: [1] Entra en vigor en 15/06/1960; cuenta con adhesión de 169 Estados-parte en 08/2011.
[2] Entra en vigor en 22/05/1962; cuenta con adhesión de 97 Estados-parte en 08/2011.
[3] Entra en vigor en 04/01/1969; cuenta con la adhesión de 174 Estados-parte en 08/2011.

CAPÍTULO 3

MARCOS LEGALES NACIONALES

1 BRASIL

Los avances legales surgen en la Constitución Federal de 1988 (CF/1988). Los Artículos 215 y 216 y el Artículo 68 del ADCT tratan de la valorización y la salvaguardia de las manifestaciones culturales de las comunidades de quilombos y afirman la obligatoriedad del Estado brasileño de emitir los títulos de las tierras por ellas ocupadas (Brasil, 1998).

Con base en la CF/1988, en 2003 se instituyó el Decreto 4.887 que trata de la *regularización y titulación de territorios de quilombos.* Este es un importante marco para garantizar el derecho a las tierras de las comunidades quilombolas. En 20076, fue instituida la Política Nacional de Desarrollo Sustentable para Pueblos y Comunidades Tradicionales, por medio del Decreto nº 6.261. La agenda garantizó mayor abarcamiento para el Programa Brasil Quilombola, lanzado en marzo de 2004, con el objetivo de consolidad los marcos de la política de Estado para las áreas quilombolas. Más recientemente, en 2010, fue promulgado el Estatuto de la Igualdad Racial, Ley nº 12.288 del 20 de julio de 2010, que hace referencia a las comunidades quilombolas en su Artículo 8º, determinando incentivos específicos para la garantía del derecho a la salud de estas poblaciones y estimulando el acceso a la tierra.

> Artículo 31. A los remanentes de las comunidades de los quilombos que estuvieran ocupando sus tierras se les reconoce la propiedad definitiva, debiendo el Estado emitirles los títulos respectivos.
>
> Artículo 32. El Poder Ejecutivo federal elaborará y desarrollará políticas públicas especiales destinadas al desarrollo sustentable de los remanentes de las comunidades de los quilombos, respetando las articulaciones de protección ambiental de las comunidades.
>
> Artículo 33. Para fines de política agrícola, los remanente de las comunidades de los quilombos recibirán de los órganos competentes tratamiento especial diferenciado, asistencia técnica y líneas especiales de financiamiento público, destinados a la realización de sus actividades productivas y de infraestructura.
>
> Artículo 34. Los remanente de las comunidades de los quilombos se beneficiarán de todas las iniciativas previstas en esta y en otras leyes para la promoción de la igualdad étnica (Brasil, 2010, Artículos 31-34).

2 ECUADOR

La Constitución Política de la República de Ecuador de 1998 reconoció a los afroecuatorianos como pueblo constitutivo del Estado de Ecuador. En 2006, se promulgó la Ley de Derechos Colectivos de los Pueblos Negros o Afro-ecuatorianos.

En la Constitución Política de 2008, que revocó la anterior, hay un reconocimiento de Ecuador como Estado constitucional de derechos y justicia, social, democrático, soberano, independiente, unitario, intercultural y laico. Están asegurados 21 derechos colectivos al pueblo afro-ecuatoriano, considerado parte constitutiva del Estado. Además, se garantiza el derecho a las circunscripciones territoriales (Artículos 60 y 257), regímenes especiales de gobierno establecido por libre determinación, en el marco de territorios ancestrales. Esta misma Carta, en su Artículo 281, trata de la soberanía alimentaria que es regulada todavía por una ley orgánica (Ecuador, 2008).

Además, está en trámite el Anteproyecto de Ley Orgánica de Derechos Colectivos de los Pueblos Negros o Afro-ecuatorianos, que regula la institución y resalta las Circunscripciones Territoriales Afro-ecuatorianas (CTAs). Finalmente, vale destacar el Plan Plurinacional para Eliminar la Discriminación Racial y la Exclusión Étnica y Cultural, vinculada a la Secretaría de los Pueblos, Nacionalidades y Participación Ciudadana.

3 PANAMÁ

En Panamá hay antecedentes de Políticas públicas dirigidas a grupos étnicos específicos, en el caso de los indígenas, para los que hay normas y leyes que dan respuesta a sus demandas específicas, como forma de superación de la desigualdad, la vulnerabilidad, la pobreza extrema y la exclusión social de que son víctimas. En lo que hace a los afropanameños, sin embargo, se nota que sólo a partir de los años 2000 el Estado vuelve su atención especialmente a las cuestiones de este grupo. Todavía no hay legislaciones que aseguren derechos agrarios y otros derechos específicos para la población afro-rural de Panamá. Sin embargo, hay ciertas medidas que representan marcos para esta población. Las principales están relacionadas a continuación:

1) Ley Nº 09 de 30 de mayo de 2000, declara el 30 de mayo como día cívico y de conmemoración de la Etnia Negra Nacional.
2) Ley Nº 16 de 10 de abril de 2002, establece el derecho de admisión en edificios públicos y medidas para evitar la discriminación.
3) Ley Nº 11 de 22 de abril de 2005, prohíbe la discriminación laboral y adopta otras medidas.

4) Decreto Ejecutivo Nº 124, de 11 de julio de 2005, trata de la inclusión de la Etnia Negra Panameña.
5) Decreto Ley Nº 11 de 22 de febrero de 2006, sobre la seguridad alimentaria.
6) Decreto Ejecutivo Nº 89 de 8 de mayo de 2006,[1] por medio del cual se crea la Comisión Organizadora de las actividades Culturales orientadas a destacar el día de la Etnia Negra.
7) Decreto Ejecutivo Nº 42, de 03 de abril de 2008 y Decreto Ejecutivo Nº 166, de 17 de agosto de 2008, fortalecimiento de la institucionalidad, nombramientos para la Secretaría Ejecutiva de la Etnia Negra, vinculada al Ministerio de la Presidencia.
8) Ley de la Reforma Agraria de 2006.
9) Ley de Seguridad Alimentaria y Nutricional de 2006.

1. La comisión está constituida por ocho representantes: un representante de la Dirección General de Educación y seis representantes de la Dirección Nacional de Educación Inicial; básica general; Secundaria y Académica Profesional y Técnica; Jóvenes y Adultos y Educación Privada, además de un representante de la Dirección Nacional de Coordinación de tercer nivel de Enseñanza Superior.

CAPÍTULO 4

HISTORIOGRAFÍA: DATOS DOCUMENTALES Y RELATOS

1 INTRODUCCIÓN

En términos metodológicos, el estudio contempló dos dimensiones de procesamiento de la información: una base de datos documental – informaciones historiográficas, antropológicas y jurídicas y de otros –, y la dimensión de la oralidad. Tales registros operan con diversas lógicas narrativas y presentan diferentes formas de establecer conexiones temporales y causales.[1] A los saberes científicos en general les resulta difícil reconocer esa diversidad. Y en especial les resulta difícil incorporar la historia bajo el punto de vista de categorías sociales excluidas de la construcción hegemónica del conocimiento, lo cual está relacionado con el colonialismo interno.[2]

La combinación de la consulta a fuentes documentales, historiográficas y de otros tipos, con las narrativas relatadas por miembros de las comunidades afro-rurales se reveló un camino metodológico interesante. En los tres territorios estudiados, utilizamos la construcción de una línea de tiempo como recurso metodológico para acceder a la memoria colectiva del grupo. Así, los relatos recogidos a través del diálogo con los/as más mayores revelaron hechos históricos que han sido escalonados en el tiempo y en el espacio, con vistas a tejer la memoria del grupo en cuestión. Como dinámica de acercamiento inicial entre el equipo de investigación y las comunidades, estos momentos fueron fundamentales para que se lograra el proceso de construcción participativa de este estudio, buscando fortalecer el protagonismo de los actores sociales involucrados en el proyecto Quilombos de las Américas.

En los tres casos, la historiografía se inicia por referencias a la fundación de las comunidades, contextualizada en la esclavitud de los pueblos africanos en los países del Nuevo Mundo. Este proceso tiene una intrínseca marca de género. Como afirma Sueli Carneiro,

---

1. Las formas de registro de la experiencia comunitaria en el curso del tiempo pueden expandir los límites de la narrativa textual y expresarse por otros medios, como danzas, rituales, canciones, músicas y celebraciones. Con respecto a los relatos orales, es importante prestar atención a la dimensión temporal. Mello argumenta que el tiempo cronológico no es la única manera de fijar la memoria. Así, los relatos en general no se atienen a marcos temporales rígidos, pero articulan el tiempo en una vivencia histórica (Mello, 2008). Referencia bibliográfica: MELLO, Marcelo Moura de. *Caminhos Criativos da História: Territórios da Memória em uma Comunidade Negra Rural*. São Paulo: PPGAS/IFCH/Unicamp, 2008.

2. Los Estados-nación latinoamericanos y caribeños se constituyeron a partir de una perspectiva eurocéntrica, como expresión de la homogeneización de la población en términos de experiencias históricas comunes (Quijano, 2005:265). La imposición de la idea de raza como instrumento de dominación configuró la colonialidad del poder. En el curso de la historia, nuestras trayectorias constituyeron procesos de emancipación o independencia que no entendieron la descolonización de la sociedad. Y así se rearticuló la colonialidad del poder sobre nuevas bases institucionales. A eso Quijano le da el nombre de "colonialismo interno": la paradoja de Estados independientes, con sociedades coloniales.

> en Brasil y en América Latina, la violación colonial perpetrada por los señores blancos contra las mujeres negras e indígenas y la miscegenación de ahí resultante están en el origen de todas las construcciones de nuestra identidad nacional, estructurando el decantado mito de la democracia racial latinoamericana (...). Esa violencia sexual colonial es, también, el "cemento" de todas las jerarquías de género y raza presentes en nuestras sociedades.[3]

2 BRASIL

En la historia brasileña, el racismo ha estado siempre vinculado al modelo económico que sostuvo el sistema vigente en el país por más de tres siglos. En su proceso inaugural, estableció el genocidio y el etnocidio de muchos pueblos indígenas, al igual que la esclavitud de negras y negros, como algo natural y necesario a la construcción de la nación.

En 1888 se abolió formalmente la esclavitud en Brasil, sin embargo la población negra siguió en una posición de desventaja en los diversos dominios de la sociedad. La transición entre el trabajo esclavo y el trabajo libre consolidó una marcada brecha en las formas de organización social en Brasil. La estructura del mundo laboral no incluía a los negros e indígenas como parte de la estructura social brasileña. El Estado brasileño, en este contexto, asumió una actitud efectiva en los que se refiere a no integrar al elemento negro en la composición social, cultural y política en el ámbito de la sociedad. Por consiguiente, la condición de ciudadanía en las aspiraciones de derechos económicos, sociales, culturales y políticos se limitó a la formalidad procedimental de una igualdad formal entre las personas, pero no material, ni tampoco sustantiva.

En Empata Viagem/Brasil, el origen tiene referencia en la "rancharia de tropeiros de Alcebíades", contexto histórico de 1880.[4] A partir de ese núcleo se irradió la ocupación territorial de este quilombo. En esa época se realizaban festividades tradicionales de la cultura africana, como el candomblé, mezclado a las festividades religiosas del catolicismo.[5] En el territorio de Empata Viagem se cultivaban la yuca, habas y se creaban animales. El sostenimiento de la región ha sido siempre la agricultura. Había relaciones con los quilombos vecinos a partir del comercio, de la realización de bautismos y funerales. Se percibe, pues, el diseño de un gran territorio negro rural en la región de Maraú, que incluye Empata Viagem, Quitungo, Tremembé, São Raimundo y otras comunidades, además de la sede de la municipalidad, Maraú, que es un quilombo urbano.

---

3. Carneiro, Sueli. Enegrecer o feminismo: a situação da mulher negra na América Latina a partir de uma perspectiva de gênero, 2001. Véase: <http://grioproducoes.blogspot.com/2009/06/enegrecer-o-feminismo-situacao-da.html>, consultado en 08.03.2012.

4. El nombre "Empata viagem" adviene de la práctica de los tropeiros de parar a descansar en una confluencia del camino de la ruta comercial que conectaba a Ibiaçu al puerto de Quitungo, en donde terminaban permaneciendo por más tiempo de lo planeado. Así, la región del quilombo recibió este nombre porque les "empataba" el viaje a los viajeros.

5. En la actualidad la mayoría de la población es evangélica, lo que lleva a que poco a poco se vayan omitiendo manifestaciones culturales que permitían actualizar valores ancestrales civilizatorios de una comunidad afrodescendiente.

FOTOGRAFÍA 1
Vista de la sede de la municipalidad de Maraú

Foto: Cristiana de Oliveira.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 2
Culto evangélico celebrado en la reunión de presentación del QDA en Empata Viagem

Foto: Paula Balduino de Melo.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 3
El cacao producido en el territorio de Empata Viagem

Foto: Carlos Alberto S. de Paulo.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

A partir de los años 70, tuvo inicio un proceso de compra y venta de tierras dentro del territorio tradicional, en condiciones desiguales. Las transacciones inmobiliarias en la región, por lo tanto, no escapan a la regla de los injustos procesos de expropiación del territorio tradicional de quilombos. Este mismo marco temporal indica la llegada de otros sistemas productivos a la zona, como el cacao, cultura predominante en toda la región.

Los procesos de organización social tienen una referencia importante en los años 90. En 1996, un grupo de productores de la región fundó la Asociación de Pequeños Agricultores. En 2002, se creó la *Associação de Moradores e Amigos do Empata Viagem e Circunvizinha* que se convierte en 2004 en *Associação dos Quilombos da região de Empata Viagem* (AQREV). En 2005 la Fundación Cultural Palmares les otorgó la certificación de Comunidad Remanente de Quilombos. Además pasaron a estar más próximos a INCRA para que se les explicaran los procedimientos para la regularización agraria del territorio. Es importante percibir que la movilización de la comunidad en torno a su identificación como comunidad de quilombos ocurre a raíz de las relaciones con el Estado, especialmente en lo que se refiere a las cuestiones productivas.

3 ECUADOR

La población afroecuatoriana está presente en todo el territorio nacional, y en las provincias de Esmeraldas, Carchi e Imbabura, situadas al norte del país hay territorios negros ancestrales en las zonas rurales, donde las familias desarrollan sus actividades sociales, productivas, culturales y políticas. La historia de los pueblos afrodescendientes está marcada por la lucha por el respeto por los derechos y la reafirmación de su cultura africana. Por otra parte, al margen de la historia del país, la participación y existencia del pueblo afroecuatoriano se han hecho invisibles. No se reconoce así el papel de negros y negras en la construcción del Estado ecuatoriano.

La llegada al Ecuador de los afrodescendientes, traídos como esclavos por los colonizadores españoles, ocurrió en el siglo XVI. A la región del Valle del Chota-La Concepción-Salinas se llevaron inicialmente negros y negras esclavizados que vinieron de Cartagena de Indias y Popayán (Colombia), por la orden de Curas Jesuitas, debido a la demanda de la mano de obra para la producción de caña-de-azúcar.[6]

Durante la permanencia de los Jesuitas, se desarrolló la estructura familiar negra en porciones territoriales destinadas a la producción de alimentos para subsistencia, las cuales se concedían a los afrodescendientes esclavizados, tratados con malos tratos. Tras la expulsión de los Jesuitas del país, en 1767, la corona española se adueña de las haciendas.

La lucha por libertad se da fuertemente entre 1778 y 1810, a raíz de la denuncia de malos tratos por parte de los capataces y dueños de haciendas y por la exigencia de derechos de afrodescendientes, como el derecho a la tierra y al día libre, de descanso. En 1821 tiene inicio la abolición de la esclavitud de los/as hijos/as de negros/as esclavizados, que nacieran de este año en adelante ("Ley de libertad de partos o vientres"). En 1830, se constituyó la República del Ecuador. En 1852, se dio la abolición total de la esclavitud, determinada en la ley, durante la gestión del presidente General José María Urbina.

Lamentablemente, una vez abolida la esclavitud, tuvo inicio el *concertaje*, en 1866, que consistía en contratar a ex esclavos/as por un salario mínimo. Las condiciones de trabajo desiguales llevaron a que afrodescendientes contrajeran obligatoriamente deudas impagables a cambio de alimentos, vestimentas, herramientas o tierra. Enseguida, aún en 1866 y extendiéndose hasta 1970, se implementa el sistema de *huasipungos*, concesión de un pedazo de tierra (inferior a una hectárea), para autoconsumo a cambio de trabajo por seis días a la semana en haciendas de las cercanías. Se mantuvo, pues, el tratamiento injusto y la ausencia de legalización

6. Dentro del territorio hay construcciones antiguas de cárceles y piedras tajadas, vestigios de la historia de los asentamientos afrodescendientes em Cuajará, local donde está ubicada una de las primeras haciendas en que se esclavizaban a los negros y negras. En Mascarilla hay también ruinas de un almacén de una antigua hacienda de caña-de-azúcar, mientras que en Salinas hay ruinas de una mina de sal. Actualmente, Salinas es un referente en el rescate de la historia, por su museo etnográfico en el que se cuenta la historia del pueblo afrodescendiente.

de tierras, puesto que las haciendas se vendían con *los huasipungos* en su interior. En esa época, los principales cultivos de subsistencia en el Chota eran habas, yuca, boniato y maíz duro. Con la llegada de los ingenios, en los años 60, los sistemas productivos se han ido restringiendo a la producción de caña-de-azúcar.

En 1964, se hizo la primera reforma agraria con el fin de mejorar las condiciones de acceso a la tierra de pequeños agricultores. Así pues, se legalizan los *huasipungos* de las familias que participan en el sistema. En el Chota, sin embargo, se legalizaron áreas inferiores a cuatro hectáreas, muchas veces en zonas de suelos poco fértiles.

En 1973, hubo una segunda reforma agraria con nueva distribución tierras a los afrochoteños, lo que se denominó reasentamiento, obedeciendo a la lógica de posesión colectiva, lo que fue denominado reasentamiento. Se produjo entonces una fragmentación de la estructura agraria. A pesar del estatuto colectivo de las tierras que entregó el Estado, había una individualización y la venta de cuotas, puesto que no estaba prohibida la venta de tierras provenientes de la reforma agraria. Así, hubo la adquisición de tierras, pero no existió una consolidación de territorios que se perpetuasen de generación en generación.

En torno a la lucha por la tierra, tiene inicio un proceso de organización sociopolítica. En 1964, se formaron los primeros sindicatos de lucha por la tierra, el mismo año en que se crea el Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización (IERAC). En 1966, surgen cooperativas y asociaciones agrícolas. Entre 1968 y 1970, surgen innumerables organizaciones entre las que destacan: Central Ecuatoriana de Organizaciones Clasistas (CEDOC), Federación Nacional de Organizaciones Campesinas (FENOC), Federación Nacional de Organizaciones Campesinas Indígenas (FENOCI), Federación Nacional de Organizaciones Campesinas Indígenas y Negras (FENOCIN). Todavía en 1970, comienzan a haber acciones dirigidas a fortalecer los grupos de mujeres por medio del Proyecto de la Pastoral Afro. La Federación de Comunidades y Organizaciones Negras de Imbabura y Carchi (FECONIC), entidad socia del presente Proyecto, nace en 1997, el mismo año en que se crea la Corporación de Desarrollo del Pueblo Afroecuatoriano (CODAE). En 1999 surge la Coordinadora Nacional de Mujeres Negras, en la que se articulan ocho provincias (Carchi, Esmeraldas, Imbabura, Guayas, Los Ríos, El Oro, Sucumbios, Orellana), que viene realizando actividades con mujeres afro-rurales y encuentros de nivel regional y nacional.

FOTOGRAFÍA 4

Ruinas de una antigua cárcel para afrodescendientes en la comunidad de Cuajará – Ecuador

Foto: Priscila Prado.

Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 5

Placa en la fachada de la sede de FECONIC en la comunidad de Mascarilla en Carchi – Ecuador

Foto: Nuno Rodrigo Madeira.

Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 6
Producción de abono orgánico a partir de residuos de otras culturas agrícolas – Ecuador

Foto: Carlos Alberto S. de Paulo.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

4 PANAMÁ

La narrativa histórica de afrodarienitas se inicia hacia 1500, cuando llegan a la región los indígenas cuevas, del Perú. Esta referencia temporal es también la de la colonización española, materializada en la existencia de ciudades coloniales y fuertes militares.[7] La esclavitud fue abolida en el país en 1851. El primer reconocimiento político de Darién ocurrió en 1513, cuando el cronista Fernando de Oviedo convirtió el actual corregimiento de Garachiné en centro de la provincia de Darién.[8] Cabe destacar que en este momento Panamá formaba parte de la circunscripción de Colombia.

7. La primera ciudad colonial fue Real de Santa María. Hay relatos de vestigios de fortalezas militares españolas: Turia, Playa Muerta y Jaque.
8. Darién recibe el título de alcaldía mayor mediante la Ley de 23 de julio de 1824. En 1847, durante la administración del General Tomaz Cipriano de Mosquera, se crea el territorio de Darién. Por medio de Decreto, en 1944, Darién recibe el título de provincia (en la época ocupaba la presidencia Ricardo de la Guardia).

Todavía en esta macro-temporalidad, sobresale una marca distintiva de la población de ascendencia africana en la región. En 1514, negros y negras esclavizados llegan a Darién trayendo el Bullerengue, expresión musical que sigue siendo característica de la población afro de esa región. Otra expresión bastante asociada a los afrodarienitas es el *Bunde*, proveniente del Chocó (Colombia), que llegó a la región más tarde, en 1840, con Mama Valentina, tatarabuela de Doña Izabel, mujer anciana que ha contribuido mucho a la presente iniciativa. En esa época el *Bunde* se tocaba con tambores *bayle* y *cuerpo* (sayno venado).[9]

Hasta 1840, las principales actividades productivas eran la caza, la recolección y la cultura de la caña-de-azúcar. A partir de 1900, las culturas de arroz, maíz y plátano pasan a ser centrales en la región. En 1948, comienza a explotarse el petróleo. A partir de 1960, se expande la producción agrícola y se empiezan a destinar los cultivos para la venta. Por otra parte, el incremento de la pesca se dio en los años 80, más precisamente en 1986, cuando se implantaron en la región las cámaras frías, para almacenamiento del pescado.

FOTOGRAFÍA 7
Manejo del arroz en el Corregimiento de Guarachuiné

Foto: Edson Guiducci.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

9. Referencia al instrumento musical tambor, recubierto con cuero de animal (en este caso el ciervo o venado) construido para la ocasión de fiestas.

FOTOGRAFÍA 8
Presentación de Bullerengue – Danza típica de Panamá/Garachiné

Foto: Josenilton Marques.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 9
Pesca tradicional en Garachiné, Darién – Panamá

Foto: Priscila Prado.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

En 1903, ocurrió la separación de Colombia y la Proclamación de la República de Panamá. En 1911, se funda la comunidad de Garachiné, habitada inicialmente por negros e indígenas. Entre 1923 y 1941, se da un proceso de donación de tierras en la región, bajo el régimen que prohibía la venta de éstas. En esa época también las mujeres pasan a votar. Y todavía cuando llegan los Chocoes a Garachiné.[10] En 1960, llegan al territorio los interioranos, procedentes de las provincias de Veragua, Los Santos y Chiriquí. Garachiné tenía entonces 1.590 habitantes, entre los cuales 239 indígenas. Los territorios colectivos indígenas, las llamados comarcas, se crearon en 1982.

En el siglo XXI, destacan unos hitos importantes. En 5 de mayo de 2000, fue declarado el Día Nacional del Negro. En 2006 hubo la reforma agraria, por la que se concedieron títulos a los afrodarienitas. En este año, pasa a discutirse la explotación de petróleo en Darién. En este entonces, la población de Garachiné alcanzaba 1944 habitantes, de los cuales 1064 hombres y 880 mujeres.

Actualmente, a través del movimiento de grupos locales organizados, Garachiné se moviliza en torno a cuestiones que requieren urgencia, como la construcción de la carretera, la construcción de un muro de contención y la problemática del proceso de explotación del petróleo.

10. Son grupos indígenas que se caracterizan por vivir en casas separadas y distantes las unas de las otras, situadas a lo largo de los ríos, diferentemente del modo de organización en aldeas. En Panamá se dedican al cultivo del plátano.

CAPÍTULO 5

IDENTIDAD Y TERRITORIALIDAD

1 INTRODUCCIÓN

A partir del concepto de Juan García Salazar, líder del Movimiento Afro-Ecuatoriano, entendemos el territorio como "una área geográfica determinada en un gran pedazo de la madre montaña, un espacio de la naturaleza que se halla bajo la influencia cultural y control social y político de nuestras comunidades. Este control debe traer conjuntamente el ejercicio de la autoridad sobre los recursos y los procesos sociales y políticos que se dan al interior de esos espacios determinados".

Sobre el territorio y a partir de éste se construyen los referentes de identidad de las comunidades afro-rurales. Buscamos entender cómo se caracterizan las ocupaciones actuales del territorio, indicando las tierras usadas para: vivienda, actividades económicas, caminos y recorridos, uso de los recursos naturales, realización de cultos religiosos y festividades, y otras manifestaciones culturales, con énfasis en la dimensión de género. En cuanto a este aspecto, intentamos entender también los procesos de expropiación del territorio que son comunes a todas las comunidades estudiadas.

Las formas como se utilizan y ocupan la tierra de dichos grupos contienen especificidades. Se nota el predominio de prácticas comunes de cultivo, organizadas a partir de las coyunturas familiares.[1] Así, las relaciones de sangre son un aspecto central para que se entienda como se perciben estos grupos, es decir, sus criterios de autodesignación. La organización social de comunidades afro-rurales se basa en gran medida en la noción de familia, principalmente de familia numerosa. Así, más allá del núcleo constituido por la madre, el padre y los hijos/as, están presentes y se valoran las relaciones entre tíos/as, sobrinos/as y otros parientes, de ambos cónyuges. Otras relaciones también tienden a estar involucradas en la lógica familiar, dinámica que denomina parentesco generalizado. Las mujeres participan activamente en la actualización de estos vínculos.

La formación original de quilombos, en la ocupación del espacio, se ha concentrado en ellas. Además, los lazos de solidaridad tienen a las mujeres como protagonistas, lo que representa un hito para la formación de identidad y del territorio. Las organizaciones afro-rurales, en muchas comunidades, cuentan con fuerte presencia femenina.

---

1. Según Almeida, el sistema de posesión comunal articula dominios de usufructo común con reglas de apropiación privada (1988, p. 44). En este sentido, los grupos familiares se apropian individualmente del producto del trabajo sobre la tierra; los bienes que ofrece la naturaleza, los recursos hídricos, bosques etc son de uso común de todos y todas.

Con vistas a aprehender estas experiencias en los casos estudiados en el Proyecto, propusimos a los sujetos de la investigación construir colectivamente el mapa de sus territorios, lo que desencadenó procesos específicos en cada uno de los estudios en cuestión. Además de esta dinámica, desarrollamos otras estrategias colectivas alrededor de los temas identidad y el territorio, con diferentes segmentos en cada grupo. Así, por ejemplo, realizamos una acción de prospectiva sobre la forma como los jóvenes conciben la identidad quilombola y sus consecuencias, en base a una pregunta central abierta "¿Qué significa ser quilombola?", a fin de permitir a estos jóvenes expresar su autopercepción, separando a los grupos de mujeres y hombres por papeles que juegan en la comunidad.

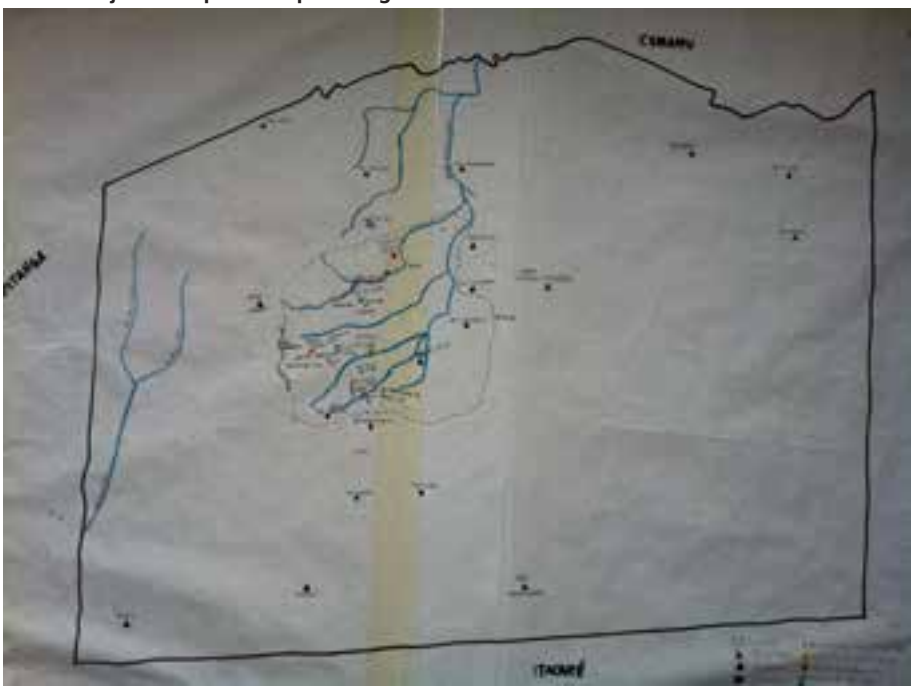
En todos los casos, notamos que la dimensión de identidad tiene el territorio como eje trasversal. Y sigue, entonces, consideraciones sintéticas en este aspecto, en cada territorio estudiado.

2 BRASIL

El territorio de Empata Viagem presenta una ocupación dispersa, centralizada en distintos pueblos y regida por la pertenencia a los troncos familiares que constituyen la comunidad, habiendo pocas familias que se han relacionado entre sí. Las localidades ganaron sus nombres en función de las personas importantes que se establecieron en determinada porción del territorio, configurando así la organización del espacio de este quilombo.[2] Se nota que las figuras-clave que simbolizan los troncos familiares en general son masculinas. Por otra parte, la ocupación del territorio en su totalidad se constituyó alrededor de una vía fluvial, conocida por *Ribeirão da Velha Honória*. Hay indicios de que Honória era una mujer negra esclavizada que vivió en Empata Viagem hacia 1800.

2. Los descendientes del Sr. João Marcolino de Souza, un "recién llegado" que trabajaba en la hacienda Batalha o CEPEL, de apodo João Baixa Funda, ocupan hoy el área llamada Baixa Funda. La familia de Don Manoel Freire ocupa actualmente el área de Sítio Alegre, mientras que la familia de Don Irênio Monteiro ocupa la sede de Empata Viagem. Domingos Blanco, "recién llegado" que se distinguía de la población local, la mayoría negros, se casó con Raimunda, una mujer negra, y la vivienda de la pareja con sus descendientes pasó a llamarse Domingo Branco.

FIGURA 1
Dibujo del mapa de Empata Viagem



Fuente: Comunidad Quilmobola de Empata Viagem; IBGE.
Elaboración de los investigadores del trabajo de campo de Empata Viagem.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

La presencia femenina es notoria en otros procesos organizativos, más contemporáneos. En Empata Viagem, la educación está fuertemente organizada en torno a las mujeres. Se notó que ellas asumen su gestión a partir de un lugar de empoderamiento principalmente en torno a la educación. La participación de las mujeres en la escuela es ampliamente reconocida por miembros de la asociación y por demás individuos de la comunidad. La gestión comunitaria también cuenta con la presencia femenina. En la composición actual de AQREV, por ejemplo, hay mujeres que ocupan cargos de Secretaria y Tesorera. El puesto de la presidencia, sin embargo, ha sido históricamente ocupado por hombres. A partir de la investigación de campo se infirió que la tónica de la gestión político-social es masculina.

Al mirar el ámbito doméstico, especialmente el de las relaciones sexual-afectivas, buscamos entender la situación de estas mujeres. En el grupo social de Empata Viagem el hombre ejerce cierto protagonismo en la configuración familiar, a tal punto que llega a asumir a más de una esposa. Si bien se percibe una suerte de acuerdo tácito establecido en el trascurso de las generaciones, se nota el malestar de las mujeres hacia este tipo de arreglo familiar. El casamiento entre familiares es costumbre

local. También es típica la unión en edades muy jóvenes. La reproducción ocurre temprano. Entre mujeres con edad entre 65 y 73 años, el promedio es de 20 embarazos por cada mujer. El índice de mortalidad infantil es bastante alto. Muchas de estas mujeres cuentan que alrededor del 50% de sus hijos están vivos. De las mujeres con edad entre 40 y 64 años, la mayoría tuvo alrededor de 10 embarazos. Las mujeres más jóvenes, con edad entre 15 y 39 años, en general habían tenido tres embarazos. La curva reproductiva aproximada, teniendo en cuenta la variable edad, demuestra, por lo tanto, que ha disminuido el número de embarazos en Empata Viagem.

FOTOGRAFÍA 1
Familia de mujeres de Empata Viagem

Foto: Paula Balduino de Melo.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 2
Desayuno quilombola típico con productos locales – Brasil

Foto: Fernanda Lira.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 3
Elza hablando sobre lo qué es ser mujer quilombola en Empata Viagem

Foto: Paula Balduino de Melo.

La región de Empata Viagem está rodeada de haciendas como CEPEL, Lealdade, Macadamia, Marizete. La mayoría de ellas forma parte del territorio ancestral de la comunidad, cuyo perímetro corresponde a aproximadamente 10.000 hectáreas. Los troncos familiares preponderantes, teniendo en cuenta las generaciones actuales, son encabezados por Don Manuel Freire y Don Irênio Monteiro, los cuales tuvieron respectivamente 16 y 31 hijos cada uno. Las porciones individualizadas de cada familia no son grandes. Por lo general, las familias ocupan la tierra de la siguiente manera:

1) La *roça*, o plantación, donde se produce sobretodo para hacer circular la producción excedente, aparte del consumo propio, es el espacio más lejos de la casa, donde hay mayor producción de cacao, caucho, de algunas plantas y frutas;

2) la huerta, situada entre la casa y el patio (o huerto), donde se plantan hortalizas, leguminosas, hierbas medicinales y aliños, además de frutas para consumo propio. El excedente puede comercializarse en la feria en época de cosecha;

3) el patio (o huerto), situado en los fondos de la casa, donde sólo se planta para consumo propio, predominantemente hierbas medicinales, cacao y frutas;
4) la casa, próxima del camino de paso, en general pequeña, con una o dos habitaciones y la cocina, con fogón de leña.[3]

Uno de los elementos más importantes de la identidad es la alimentación, en la que destacan ciertos sistemas productivos, como el cultivo de yuca (o mandioca) y habas (guandu). Los dominios de mayor relevancia son: el conocimiento de las hierbas medicinales y la forma de preparación de los alimentos. Las mujeres son las que detienen buena parte del conocimiento sobre estos temas.

En este punto, la cuestión generacional aparece como una fragilidad. Según relatos, los jóvenes actualmente no se interesan por la medicina y la alimentación tradicionales. El uso de las plantas medicinales viene disminuyendo cada vez que más, a pesar de que estos saberes se encuentran resguardados en la memoria de las mujeres, especialmente las más mayores. Eso se atribuye en general a la relativa facilidad que el transporte proporciona en la contemporaneidad. Otros cambios se están dando en lo que se refiere al debilitamiento del patrimonio cultural de esta comunidad. En el curso de la investigación, este tema era recurrente. Sentimos que la comunidad despertó para una reflexión acerca de las dinámicas vinculadas a su patrimonio cultural, percibiendo que determinadas prácticas se pueden volver a realizar.

El proceso de expropiación del territorio tiene un hito en la década de los 70, cuando se intensificaron las transacciones de tierras en la región. Hay innumerables historias de ventas de tierras realizadas en condiciones de desventaja, de las que los quilombolas se arrepintieron, aparte de negocios visiblemente engañosos. Y así el territorio tradicional ha ido disminuyendo hasta que se redujo al 40% de su perímetro inicial.

Actualmente, la escasez de tierra preocupa a los quilombolas. Es recurrente la situación de familias que tienen, por ejemplo, 10 hectáreas y 14 hijos crecidos, lo que compromete la sustentabilidad. Bajo el punto de vista de los moradores de Empata Viagem, según se pudo percibir a partir del estudio de campo, el tema de la sustentabilidad guarda relación directa con la posibilidad de regularizar el territorio a partir de la reivindicación de que se les reconozca como comunidad remanente de quilombo.

3. Según relatado en el ítem referente a la salud, las casas usualmente no tienen baños.

3 ECUADOR

La división político-administrativa de la República de Ecuador se sobrepuso a las formas tradicionales de ocupación del territorio del Valle del Chota, La Concepción y Salinas, de modo que el mismo territorio está situado en trece parroquias, cinco cantones y dos provincias. Sin embargo, esto no ocasionó rupturas en la sociabilidad del grupo.

La compleja división política en la que se encuentra el territorio del Valle del Chota, la Concepción y Salinas no tuvo como consecuencias una división entre la población afrodescendiente. Familias de Carchi tienen parientes en Imbabura y familias de Imbabura muchas veces tienen sus cuotas productivas "al otro lado del río". Se nota que el Río Chota-Mira, en torno del que están concentradas las comunidades afrochoteñas, es un recurso natural históricamente importante. En él las mujeres se encuentran para lavar la ropa, los niños juegan y las familias pescan para alimentarse. Actualmente, la playa del Río en la Comunidad de El Chota es escenario de una de las fiestas más importantes para esta población, el carnaval Coangue. Atraviesan el territorio ancestral varias carreteras, como la Panamericana, que comunica las diferentes comunidades afrodescendientes entre sí y con el resto del país, y la carretera Ibarra-San Lorenzo, que une las comunidades afrodescendientes de la sierra con las de la provincia de Esmeraldas.

La principal actividad productiva es la agricultura, en especial los cultivos de caña-de-azúcar, habas, frutas y hortalizas, como el tomate, el pimiento y el "ají".[4] La división del trabajo según el género varía en cada comunidad. Las actividades agrícolas las realizan sobretodo los hombres, principalmente en Imbabura y Pimampiro. A las mujeres les corresponde hacer el comercio, que es de donde provienen los ingresos para invertir en las actividades agrícolas. En las comunidades de Mira también se practican la agricultura y el comercio, en pequeña escala. Las familias de Urcuquí, de las comunidades de Tapiapamba y La Victoria, se dedican a la venta de mano de obra, ya que no tienen acceso a la tierra y están comprimidos por grandes haciendas de caña en las que actúan como mano de obra poco valorizada.

4. Especie de pimiento picante originario de Chile.

FIGURA 2
Dibujo del territorio Valle del Chota, la Concepción y Salinas – Ecuador

Elaboración de los investigadores en trabajo de campo.

Por medio de la imagen reproducida arriba, el equipo de investigación intentó representar los problemas de la propiedad de tierra en las comunidades visitadas, adoptando la metáfora de un semáforo de tránsito. Las comunidades de la parte alta, provincia de Carchi, tienen extensiones de tierras entre 1 y 10 hectáreas, especialmente las que se encuentran en la región de La Concepción. Éstas están representadas en verde. Las comunidades de San Juan de Lachas y Salinas tienen menor extensión, hasta 5 hectáreas, que además vienen disminuyendo debido al crecimiento demográfico. Éstas están representadas en amarillo. Las comunidades en rojo, La Victoria y Tapiapamba, presentan severas limitaciones en lo que se refiere al acceso a la tierra. Aquí, las familias sólo poseen las áreas de vivienda y, como los sistemas productivos están comprometidos, su alimentación depende de mercados externos.

Acerca de la infraestructura disponible en el territorio, hay escuelas de educación primaria en todas las comunidades, sin embargo, los niños que siguen la trayectoria

escolar deben desplazarse a los colegios más próximos.[5] En lo que hace a la salud, cada parroquia cuenta con un centro de atención médica y medicamentos gratuitos. Sin embargo, hay problemas de mala nutrición infantil, debido a insuficiencias como la falta de micronutrientes. Los problemas de salud que más se mencionaron fueron la presión alta, gripes y diarreas, problemas asociados a la baja calidad de los servicios básicos en la región.

La actuación de las mujeres tiene como centro aglutinante la Coordinadora Nacional de Mujeres Negras (Conamune), creada en 1999, año en que se celebró el primer Congreso Nacional de Mujeres Negras y se estructuró la agenda política de este movimiento alrededor de los temas salud, educación, equidad, violencia y participación política. Además, desde 1970 se viene realizando en el territorio un trabajo de fortalecimiento de los grupos de mujeres, encabezados por la Pastoral Afro.

En 1993, hubo también un trabajo destinado a promover la salud comunitaria, llevado a cabo con grupos de mujeres. En este aspecto las principales enfermedades que acometen a las mujeres son: diabetes, presión arterial, enfermedades de transmisión sexual. La ocurrencia de embarazo en adolescentes es frecuente.

La Agenda Política de Mujeres Negras fue publicada el año 2000 y actualizada en 2003, en el segundo Congreso Nacional de Mujeres Negras. El tercer Congreso Nacional tuvo lugar en 2006, en Esmeraldas (provincia que también concentra la población afro-rural ecuatoriana), con el tema *Tejiendo sueños y ejerciendo derechos*. Este mismo año, Conamune pasó a conformar la *Red de Mujeres Afrolatinoamericanas y Afrocaribeñas y de la Diáspora* e implantó el proyecto *Consolidación y liderazgo de mujeres negras* financiado por una organización no-gubernamental con sede en Italia y en la Unión Europea. El cuarto Congreso Nacional de Mujeres Negras se celebró en 2008, con la temática específica de las mujeres afro-rurales, *Cimarronas hacia la autoestima de sus derechos*. Desde entonces, Conamune también puso en marcha proyectos culturales y de rescate de las tradiciones orales, en los que destacan expresiones afrochoteñas y en el ámbito de la educación (alfabetización a distancia de adultos). El año 2011, se inició un trabajo enfocado a hacer visible la violencia contra las mujeres, con la formación de liderazgos femeninos y teniendo como objetivo elaborar un diagnóstico de este tema en las comunidades.

Se ve, por lo tanto, que las mujeres afro-rurales ecuatorianas se están organizado alrededor de sus temas específicos y en la búsqueda de hacer efectivos sus derechos. Notamos en la presente investigación que, a pesar de esta movilización, hay cierto malestar cuando se tocan temas directamente ligados a las relaciones de género. En general, ante tal abordaje se reacciona reforzando temas comunes a hombres

5. Está en curso un proyecto de Etnoeducación en la Feconic y Codae que consiste en producir material didáctico para fortalecer la identidad afroecuatoriana.Una comisión formada por docentes del área elaboró 13 (trece) libros con contenidos para la enseñanza de historia y cultura afrodescendiente en los diferentes niveles de la educación básica y secundaria.

y mujeres afro-rurales, como la lucha por la tierra y la soberanía alimentaria, y poniendo énfasis en la noción de familia.

Entre los elementos de identidad, predominan las expresiones culturales. La música bomba, tocada con instrumentos de percusión y de viento (tambores y hojas de naranja o coco) es un ritmo tradicional de los pueblos afrodescendientes. Es acompañada por la danza de mujeres con movimientos de cadera rítmicos y mágicos, que equilibran en la cabeza una botella llena de trago de caña de azúcar o agua. A este ritmo más recientemente se ha incorporado también la guitarra. Otra expresión es la banda mocha que consiste en la música bomba con canto vocal.

FOTOGRAFÍA 4
Grupo Juvenil de Bomba – Salina/Ecuador

Foto: Nuno Rodrigo Madeira.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 5
Banda tradicional tocando Mocha con instrumentos nativos como calabazas

Foto: Josenilton Marques.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 6
Cartel institucional local sobre la participación femenina en la construcción del Plan de Desarrollo y Ordenamiento Territorial

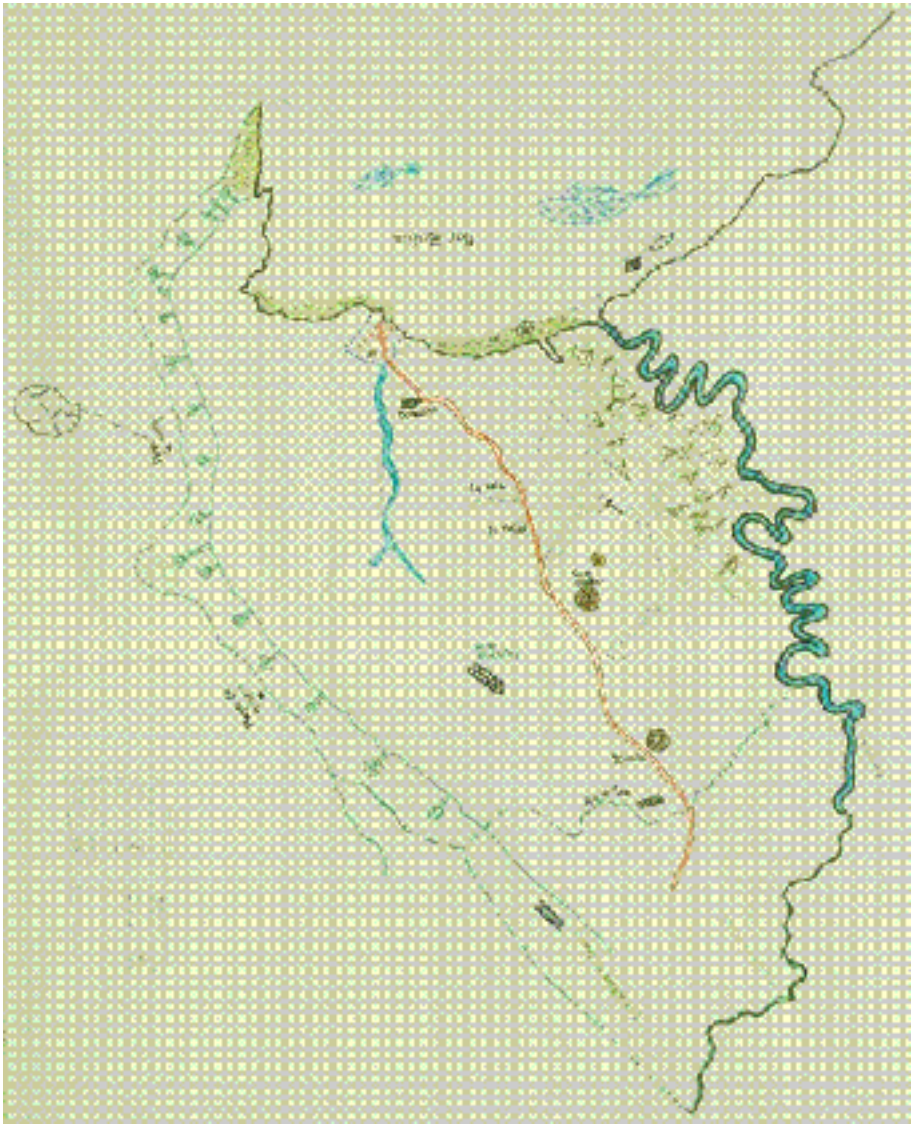
Foto: acervo de la coordinación del proyecto.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

La bomba se toca en las fiestas tradicionales como el carnaval de Coangue (febrero) y el Día del Afroecuatoriano que se celebra el primer domingo de octubre, con eventos políticos y culturales, en el que el equipo de investigadores QDA tuvo oportunidad de participar, en 2011. En esta ocasión se celebró también la Feria Gastronómica, que se reveló como otra fuerte dimensión de identidad de este pueblo: la cocina tradicional, compuesta sobretodo de habas, maíz, arroz, plátano, caña-de-azúcar, que revela la interfaz entre soberanía alimentaria y patrimonio cultural.

4 PANAMÁ

El territorio del Corregimiento de Garachiné está formado principalmente por bosques húmedos tropicales y manglares. Hay diversos usos productivos para sus recursos marinos, agricultura y ganadería. Las familias afrodarienitas se dedican a la agricultura, ganadería y pesca, e invierten en la producción para consumo propio y comercialización. Los indígenas Emberá practican principalmente la agricultura y la artesanía, mientras que los interioranos llegaron al territorio en la búsqueda de tierras cultivables y, así, se dedican en general a las culturas agrícolas. Los tres grupos étnico-raciales mantienen sus tradiciones culturales. Aunque cohabitan el mismo territorio, son notorias las diferencias entre los modos de vida de estos grupos, sea en el vestuario, en las expresiones musicales, el idioma, la cocina, y otros aspectos.

FIGURA 3
Dibujo del territorio de Garachiné, Darién – Panamá



Elaboración de los autores.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

En el pueblo de Garachiné, las familias son la mayoría católicas. La iglesia tiene actuación social en el territorio. Las festividades en que aparecen las principales expresiones culturales se estructuran alrededor de las fechas consagradas a los/as santos/as, en Semana Santa y Navidad. En el centro del pueblo, está *la casa del*

bunde, infraestructura en que tiene lugar la Fiesta del Bunde, en el fin del año, por ocasión de la Navidad.

En lo que respecta a la infraestructura disponible en el territorio, en educación Garachiné cuenta con una escuela de educación primaria y otra de secundaria, además de algunas carreras universitarias en la modalidad de educación a distancia. Aún así, la mayoría de jóvenes viaja hasta el Corregimiento de Sambu para asistir a las clases en la universidad. En el tema salud, en el pueblo hay un centro médico que ofrece servicios básicos. Hay también un aeropuerto que se utiliza para el transporte de las familias o turistas, y de la carga pesquera hasta la Ciudad de Panamá.

En términos institucionales, los dominios de la salud, educación, medioambiente y agropecuaria son administrados por organismos de gobierno, que se hacen cargo de la gestión de fondos y proyectos para el Corregimiento. Una de las figuras importantes es la del Corregidor, como el propio nombre indica, persona encargada de promover la seguridad de la localidad.

FOTOGRAFÍA 7
Iglesia de Garachiné

Foto: Priscila Prado.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 8
Educación infantil en Chepigana

Foto: Josenilton Marques.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 9
Unidad del Ministerio Agropecuario en Garachiné

Foto: Edson Guiducci.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

CAPÍTULO 6

SOBERANÍA ALIMENTARIA

1 INTRODUCCIÓN

La soberanía alimentaria es un concepto complejo que articula el manejo de la agro-biodiversidad local y formas organizativas de trabajo. Contempla la disponibilidad de alimentos en cantidad y calidad, los recursos necesarios para su producción, las capacidades, habilidades y poder de decisión sobre los sistemas productivos. Presupone el fomento de la relación entre patrimonio cultural y agro-biodiversidad, y de un contexto político favorable a la autonomía productiva de cada país.

La fuerza de trabajo productiva, según definición de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO), abarca personas que trabajan o buscan trabajo formal o informal y tienen empleo remunerado o no en la agricultura, ganadería, pesca, extractivismo y otras actividades. Ahí están incluidas personas que trabajan por cuenta propia y unidades productivas familiares. Sin embargo, no están contempladas en esta definición tareas domésticas como buscar agua y leña, preparación de los alimentos y el cuidado de los niños/otros miembros de la familia. En la mayoría de las sociedades, la división de trabajo orientada por género designa a las mujeres tales tareas, que pueden demandar buena parte de su tiempo. Las mujeres en general desempeñan también actividades fuera del hogar.[1]

Contraponiendo la actuación de mujeres y hombres, el documento de la FAO en el documento titulado *El estado mundial de la agricultura y la alimentación – Las mujeres en la agricultura: cerrar la brecha de género en aras del desarrollo*, resalta que:

> "En todas las regiones, los estudios sobre asignación del tiempo han demostrado que las mujeres trabajan mucho más que los hombres, si en los cálculos se incluye el cuidado ajeno (Ilahi, 2000). La acumulación de compromisos implica a menudo que las mujeres disponen de menos tiempo que los hombres (Blackden y Wodon, 2006)".[2]

En los casos estudiados, se nota que el trabajo doméstico femenino tiene delimitaciones específicas. En Empata Viagem, por ejemplo, el manejo – principalmente femenino- de recursos naturales con vistas a la alimentación y atención a la salud es central para las vivencias cotidianas de la comunidad. Configura un saber

1. Véase: <http://www.fao.org/docrep/013/i2050s/i2050s.pdf>, página 7, 13.
2. Véase: <http://www.fao.org/docrep/013/i2050s/i2050s.pdf>, página 13.

tradicional que las mujeres se enorgullecen de dominar, sin embargo, la comunidad como un todo valora cada vez menos este saber, en la medida en que productos industrializados ganan espacio y prestigio en Empata Viagem.

2 BRASIL

El ecosistema en la región de Empata Viagem es la Mata Atlántica. Se trata de un área de preservación ambiental. Los suelos son principalmente de tipo Latosol rojo amarillo, con minerales altamente intemperizados, baja fertilidad mineral y de retención hídrica. En climas tropicales, como en Empata Viagem, los suelos padecen con el calor extremo y las lluvias torrenciales, están más susceptibles a la erosión y tienen baja actividad biológica.[3] Como la región presenta alto índice pluvial y el territorio está rodeado por las aguas del arroyo de Velha Honória, no falta agua en el territorio, pero percibimos que ocurren dificultades en el suministro a algunas casas y por consiguiente en la irrigación de las huertas y patios que no logran retirar el agua por gravedad. Estas casas necesitan bombas y son pocos los que detienen recursos para eso.

La agricultura es la actividad más importante para la región de Empata Viagem. Ella es la que pauta las relaciones de trabajo en el quilombo. En general, la casa está ubicada cerca de la huerta y algo más distante de la plantación. En la huerta se cultivan legumbres, vegetales y hierbas. Se nota que las huertas beneficiadas por la irrigación son más productivas, aún cuando reciben menor cantidad de lluvias que la evapotranspiración total en el mes. En el patio (o huerto) hay gran variedad de frutas, y en la plantación, básicamente cacao, plátano y caucho. Algunas familias tienen otros espacios productivos relevantes. Comúnmente se encuentra una secadora de cacao, que puede ser natural o de leña. El molino de harina es un espacio más de trabajo para la producción de harina de yuca y demás subproductos de esta raíz, como el cazabe seco o mojado, el cazabe para el cuscús. Se verifica también la existencia de creación de algunos animales para subsistencia.

Los papeles de hombres, mujeres, niños y ancianos en las relaciones de trabajo son diversos, ya que cada cual maneja espacios, herramientas y productos diferentes. En las huertas y plantaciones en general trabaja la mujer; ellas plantan, mantienen y cosechan los productos. Además se hacen cargo de la transformación de la materia prima, produciendo harina, tapioca y *cocada*. En las plantaciones las mujeres participan activamente en la siembra, no obstante este espacio lo manejan principalmente los hombres. La mujer suele trabajar en las plantaciones por las mañanas. Cuando regresa, realiza el trabajo doméstico y enseguida el trabajo en el patio (o huerto). A la mujer le corresponde también el cuidado de los hijos e hijas. Son beneficiarias del Programa Bolsa Familia, cuyo ingreso representa una

3. En Empata Viagem los suelos están constantemente cubiertos por restos culturales y copas de marañón y de árboles de caucho. Se cree, pues, que los suelos se estén beneficiando, adquiriendo mayor actividad biológica, materia orgánica y mejor retención hídrica.

importante fuente para el presupuesto familiar, junto con la comercialización de la producción. En cuanto al ingreso de la comercialización es generalmente manejado por los hombres, el beneficio del Programa Bolsa Familia es gestionado por las mujeres. Pocas mujeres tienen acceso a las políticas de fomento a la producción como agentes de las operaciones de crédito. Pocas de ellas han participado de actividades de movilización de mujeres rurales, como la *Marcha de las Margaritas*.

FOTOGRAFÍA 1
Doña Crispina, quilombola de Empata Viagem mostrando la diversidad de especies con uso terapéutico

Foto: Priscila Prado.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFÍA 2
Aceite de dendê (fruto de palma). Aceite típico de la cocina brasileña

Foto: Paula Balduino de Melo.

FOTOGRAFÍA 3
Doña Conceição, quilombola de Empata Viagem simulando la producción de harina de yuca en el tradicional Molino de Harina

Foto: Paula Balduino de Melo.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

El hombre es quien trabaja en la plantación produciendo lo que será comercializado, como el plátano, que se vende al PAA; el látex que se vende a Michelin; y el cacao vendido a las exportadoras en Ubaitaba. Es el hombre el que conduce los camiones F-4000, uno de los pocos vehículos que transportan personas y realizan la salida de productos en las carreteras de adobe que conectan el quilombo Empata Viagem a la ciudad más próxima, Ubaitaba, o a la sede de la municipalidad, Maraú. El acceso del hombre a la ciudad es un facilitador de la participación en articulaciones políticas de la comunidad protagonizadas por la Asociación, por ejemplo, la obtención de créditos y la venta de la producción.

La mujer tiene una participación transversal que sobrepasa prácticamente todas las áreas de las actividades desarrolladas en el quilombo, en la producción (*roça*, quinta, huerto), en el trabajo doméstico, en la educación y en la articulación política. Nótese que, a pesar de la amplia y diversificada actuación femenina en loa varios dominios, que mantiene viva a la comunidad la renta están concentrada en los hombres, pues ellos tienen facilidad de acceso al crédito productivo y actúan en la comercialización.

La actividad comercial no es reciente en Empata Viagem; el comercio ha sido la base de las relaciones económicas y sociales de la región. Actualmente, aparte del comercio directo con el consumidor en la feria semanal de Ubaitaba, los quilombolas de Empata Viagem van a la ciudad a vender los productos de la región a los intermediarios, comerciantes que compran la producción de los de quilombos a un precio ventajoso para ellos y los repasan al comprador final a valores superiores, de donde obtienen sus beneficios. Aún así, los canales principales de comercialización son aquellos estructurados por políticas públicas, en especial el Programa de Adquisición de alimentos de la Agricultura Familiar – PAA, coordinado por el Ministerio de Desarrollo Social y Combate al Hambre (MDS) y ejecutados por el CONAB (Compañía Nacional de Abastecimiento) vinculada al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento (MAPA), y SAF – Sistemas Agroforestales, implantado por la Comisión Ejecutiva del Plan de Cultivo del Cacao – CEPLAC[4] con apoyo de la empresa Michelin.

Al principio, la producción agrícola en Empata Viagem era principalmente la yuca, base de la alimentación de la comunidad por muchos años.[5] A partir de las décadas de 60 y 70, comienza a difundirse el cacao y el caucho. La plantación de cacao se hace al lado de árboles de plátanos que le hacen sombra en la fase joven. Tras este período se retiran los árboles de plátanos. Actualmente, sólo se comercializa la semilla seca del cacao. Sin embargo, hay muchos productos derivados del cacao que se fabrican para consumo en Empata Viagem: miel, jugo de la pulpa, licor, cocada.

El cultivo del cacao, por muchos años sin rotación de culturas, viene agotando los nutrientes del suelo; "la tierra está cansada", como dicen los quilombolas. Así, cada vez más se aplican abonos sintéticos y herbicidas, principalmente en las plantaciones.[6] El uso desmedido de estos insumos químicos y aún de pesticidas puede provocar la contaminación de las aguas. Vale resaltar que la fuente de agua para toda la comunidad es el arroyo de Velha Honória.

---

4. El PAA fue implantado en Empata Viagem en 2006. Sin embargo, sólo en 2009 empieza su intervención con el apoyo de la Empresa Baiana de Desarrollo Agrario (EBDA), bajo la modalidad de Donación de Alimentos a la escuela de la comunidad, a otras escuelas y equipamientos sociales de atención a personas mayores. Los productos comercializados son: frutas (principalmente plátano plantado según el SAF), vegetales (berza, tomate, alfas, calabaza), dulces, chile, cocadas, harina de yuca y tapioca preparadas en la comunidad. La AQREV organiza los productores y productoras quilombolas involucrados en el Programa. En total se entregan cada mes cuatro coches llenos de productos. El SAF, a su vez, propone el cultivo del caucho en sistema consorciado con el productor de cacao a fin de reemplazar el sistema artificial de sombra permanente por las caucheras. Consiste aún en fomentar el cultivo del caucho en áreas no inferiores a 5 hectáreas y su extracción para la venta del látex.

5. El modo de producción consistía en el sistema corte-quema. La quema se hacía en la dinámica de rotación de cultivos. Actualmente, sin embargo, debido al crecimiento demográfico, ya no hay espacio para estas prácticas tradicionales. Las familias quilombolas entienden que ésta es la causa de la pérdida de fertilidad del suelo en la región, por lo que pasan a usar abonos para lograr una buena producción.

6. En las huertas hay mujeres que producen abonos orgánicos para la plantación de legumbres, con restos de cosechas, en el mismo espacio en que se plantan legumbres. Las mujeres reconocen las ventajas de esta práctica en el incremento de la producción y la conservación de la humedad.

3 ECUADOR

Las regiones características del territorio ancestral tienen diversas apropiaciones:

1) El bosque seco corresponde a las zonas altas de montañas en pendientes escarpadas.

2) Los cultivos de ciclo corto (habas, tomate de mesa, pimiento, ají, maíz duro, cebolla, sambo, calabaza, habas verdes y pepino) se realizan en zonas planas o poco escarpadas. Las técnicas implican el uso de maquinaria agrícola, tracción animal y manual, y el uso de agroquímicos, en un círculo de pérdida de fertilidad del suelo que se retroalimenta. Se utiliza el sistema de irrigación por gravedad para mantenerse el cultivo durante todo el año. No habiendo esta posibilidad, se realiza la siembra solamente en la época de lluvias.[7]

3) Entre los cultivos perennes, la caña de azúcar es el principal. Está localizado en zonas planas y requiere el uso de maquinaria agrícola en algunas etapas del ciclo productivo, a pesar de que la siembra y la cosecha son manuales. Aparte de ésta, aquí están también las plantas medicinales.

4) Las fructíferas son principalmente la tuna, el mango y el aguacate. En San Juan de Lachas, en la región de Bosque Húmedo Tropical, la variedad es mayor: guayaba, graviola, plátano, piña, frutas cítricas.[8]

Los usos del suelo han cambiado con los años, en función de las demandas del mercado.

La alimentación de las familias en el Valle del Chota, La Concepción y Salinas está basada en el consumo de habas, arroz y plátano, con bajo consumo de hortalizas, a pesar de que hay especies nativas que satisfacen las necesidades de alimentación en este aspecto.

---

7. Otros alimentos como el boniato, la yuca, el "gandul", hortalizas y hojas como el caruru y el berro se cultivan para el autoconsumo de las familias, pero son cada vez menos comunes debido a la modernización de los sistemas alimentarios y a la producción enfocada al comercio.

8. Esta comunidad, que se halla más lejos de la carretera principal, cuenta con una producción variada destinada al consumo de la comunidad. Al no haber acceso directo al mercado, hay mucha pérdida de frutas. Existe, por lo tanto, gran potencial para la transformación de los cultivos. Las mujeres se hacen cargo de la venta de frutas, sobre tudo las que se cultivan en menor extensión.

FOTOGRAFÍA 4
Productos producidos en el Valle del Chota a la venta en el mercado de Ibarra

4A 4B 4C

Fuente: Nuno Rodrigo Madeira e Priscila Prado.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

Aquí también se nota la división del trabajo por género. En las comunidades de La Concepción, Mascarilla, Cuajara y Salinas las mujeres actúan en la siembra y cosecha, pero las ventas las hacen los hombres. Por otra parte, en las comunidades de Ibarra, las mujeres se dedican al comercio, actividad que financia los sistemas productivos de la región. En general, las comunidades dominan el conocimiento de los usos terapéuticos de las plantas y se encargan del cuidado de los hijos/as dentro del hogar.

Como se nota, las principales actividades en el territorio ancestral son la agricultura y el comercio. También se emplea la mano de obra quilombola en otras propiedades, especialmente en las comunidades de Tapiapamba y La Victoria. Los quilombolas trabajan a jornal en haciendas de caña-de-azúcar de las cercanías, trabajan en las empresas productoras de flores o como empleados del hogar. En todos los casos suelen ser mal remuneradas/os.

Las comunidades de La Concepción, San Juan de Lachas, Mascarrilla y Cuajara se dedican a la producción de habas, con maquinaria agrícola, tracción animal y uso de plaguicidas y fertilizantes;[9] de hortalizas (tomate, ají, pimiento); maíz duro; frutas (mango, cítricos y tuna); y la caña de azúcar, cultivodominante en esta región, vendida quemada en el Ingenio "Azucarero Tababuela" y beneficiada en rapaduras (cocida sin quemarse). El comercio de esta producción pasa por intermediarios por lo que no devuelven lo que podrían devolverle a la comunidad. Feconic viene articulando mercados alternativos para tuna y habas.[10]

En el ámbito de los sistemas agrícolas, los principales problemas que mencionaron las familias tienen que ver con la baja disponibilidad de agua para irrigación y la escasez de la tierra. Así, los suelos "se vuelven cansados". Por otra parte, no hay un seguimiento permanente de la producción agrícola, tampoco estrategias para fortalecer las capacidades productivas en el área.

9. En los cultivos para consumo propio no se utilizan insumos externos. Las técnicas alternativas consisten en aplicar es estiércol descompuesto y realizar la rotación de cultivos de cereales (maíz) y leguminosas (habas), lo que favorece la fertilización natural del suelo.

10. Las habas se venden a intermediarios y a industrias de producción de conservas o mercados justos. Las comunidades también se benefician del "programa de Provisión de Alimentos" semejante al PPA en Brasil.

En Mascarilla y San Juan de Lachas también se hace artesanía con adobe, evocando imágenes que valoran la identidad afrodescendiente, lo que representa una alternativa de renta sobretodo para las mujeres, y ha fomentado otras actividades laborales como huertas familiares y panadería colectiva. En Mascarilla la actividad está a cargo del Grupo de Arte Esperanza Negra (GAEN), y en San Juan de Lachas, de la Asociación Raíces Negras.

4 PANAMÁ

Los sistemas productivos principales en la región de Garachiné son la agricultura, la ganadería y la pesca. En la agricultura, cultivos de maíz, habas, yuca, ñame y arroz se producen en cultivos anuales. Se cultivan para autoconsumo y principalmente para la venta local. También se producen frutas como el plátano, cítricos y la graviola. También la ganadería es una actividad importante, ya que es el único producto de salida comercial, con intermediarios, en la relación con la Ciudad de Panamá. Esta actividad se ha ido fomentando lo que provoca la reducción del área de la producción agrícola. Con respecto a la pesca, es la actividad económica más importante de Garachiné. La mayoría de pescadores son jóvenes y se dedican exclusivamente a esta actividad. Sin embargo, la opinión de los pescadores es que la actividad ha dejado de ser sostenible, por la súper explotación de los recursos marinos. Afirmaron que la cantidad de peces viene disminuyendo año tras año. Las especies principales son: corvinas (amarilla, blanca, rolliza, pelona y guavina), róbalos, mero, pargos, camarones, langostinos y langostas, conchas (negra) y otros mariscos. En Garachiné tienen establecidos cuatro compradores de pescado y mariscos, que revenden la producción en la capital. El transporte se hace en un pequeño avión, cuya frecuencia en alta estación (final del verano, abril, mayo y junio) de pesca es diaria. Hace años había una asociación de pescadores, pero actualmente éstos no están organizados.

Para la producción agrícola, se utilizan semillas locales las cuales se conservan y se intercambian entre las familias productoras. Las tecnologías productivas, sea en la agricultura sea en la pesca, tienen el respaldo del conocimiento tradicional. Así, por ejemplo, se practica la agricultura de corte y quema. Lo que orienta la pesca, a su vez, son los conocimientos sobre las mareas. En lo que es la ganadería, actualmente se viene trabajando en la aplicación de tecnologías como la provisión de agua a los animales y la mejora de la hierba, con apoyo del Ministerio de Agricultura y una organización no-gubernamental.

La alimentación de las familias está basada en el consumo de arroz, habas, plátano y ñame, y también de carne, pescado y aves. Durante estudio de campo se identificó que se está produciendo un cambio en los patrones alimentarios. La alimentación tradicional viene dando lugar a los productos industrializados, lo que se verifica tanto para las comidas como las bebidas. El consumo de vegetales y hortalizas es bajo porque provienen de la ciudad de Panamá. En Darién su oferta es reducida. Los platos típicos son el Guacho, que es un arroz con mariscos, y el Sancocho, una sopa de gallina criolla preparada con ñame.

FOTOGRAFÍA 5
Pie de malva (planta medicinal)

Foto: Priscila Prado.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFIA 6
Pesca marítima – Corregimiento de Garachiné

Foto: Edson Guiducci.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

FOTOGRAFIA 7
Producción de tamales con arroz, plato típico de la región

Foto: Priscila Prado.
Obs: imagen reproducida en baja resolución en virtud de las condiciones técnicas de los originales entregados por los autores para la publicación (nota Editorial).

CONSIDERACIONES FINALES

Las comunidades tradicionales afro-rurales de América latina y del Caribe han convivido históricamente con una situación de extrema exclusión socioeconómica, materializada sobre todo por la ausencia de derechos esenciales a la manifestación plena de las potencialidades humanas. Como resultado, la prevalencia de este escenario ha colocado en riesgo el riquísimo acervo cultural y las identidades de estas comunidades afro-rurales, imposibilitando, muchas veces el acceso pleno a sus derechos. Uno de los problemas específicos de esta realidad dice mucho respecto al comporta miento de la seguridad alimentaria y nutricional, sea por la dificultad de acceso a los alimentos o sea por su mala cualidad. Un importante indicador de la vulnerabilidad social vivida por estas comunidades, por ejemplo, es el hecho de en Brasil, de la totalidad de familias quilombolas incluidas en el Catastro único para Programas Sociales del Gobierno Federal, el 75, 6% están en el perfil de extrema pobreza, con ingreso per cápita mensual igual o inferior a R$ 70,00.

En los debates dirigidos a la elaboración de políticas de seguridad alimentaria de amplio alcance – a nivel global y local-, ha sido enfatizado que la inseguridad alimentaria y nutricional debe ser analizada como una cuestión de gran complejidad , determinada por la interacción de factores políticos, geográficos, demográficos, edafoclimáticos, socioeconómicos, culturales y biológicos. En efecto, la constatación de este carácter multidimensional ha indicado la necesidad de ser pensados y construidos nuevos arreglos y sistemas de producción, distribución y acceso, además del estímulo a comportamientos y prácticas sustentables de consumo de loa alimentos.

El proyecto propuesto a partir del Programa Brasil Quilombola, como una estrategia de fortalecimiento regional de las políticas para comunidades afórrales. La aproximación interinstitucional del proyecto tiene como ejes el acceso a derechos y a promoción de la soberanía alimenticia por medio de la valoración de las prácticas alimentarias y estrategias de producción basadas en el manejo sustentable de los agro-ecosistemas. La idea es sobre la referencia del binomio tradición e innovación, construir un ambiente de diálogo e intercambio y establecer una articulación entre comunidades tradicionales seleccionadas en países de la región, específicamente Ecuador, Panamá y Brasil. Por medio de esta articulación, se buscó construir marcos para la implementación de políticas para la soberanía alimentaria y para programas y políticas dirigidas a las comunidades afro-rurales. Otro punto fundamental es ampliar los lazos entre gobiernos de estos países, generando un nuevo campo de cooperación y perfeccionamiento de políticas públicas, además de fortalecer las redes de sus organizaciones de comunidades afro-rurales.

Trabajar en los tres territorios nos permitió identificar potencialidades de inversiones en el fortalecimiento de la soberanía alimentaria, en interfaz con temas como la valoración del patrimonio cultural, la integridad agraria de los territorios ancestrales, la superación de iniquidades entre hombres y mujeres, y otras. Más allá de estos territorios, la primera edición de Quilombos de las Américas señala el potencial de articulación en red de la población afro-rural latinoamericana y del Caribe, iniciativa a la cual la Secretaría General Iberoamericana puede contribuir.

En este texto es presentaron de forma sucinta algunas posibilidades. Otra publicación será desarrollada para profundizar la temática con base en la relatoría final de la investigación.

Entre las potencialidades de los territorios estudiados, uno de los componentes importantes es diversificar la producción, sobretodo con la inclusión de hortalizas, a fin de mejorar la calidad de los sistemas alimentarios locales. En este punto, es muy valiosa la experiencia de Embrapa como centro de investigación que trabaja con hortalizas tradicionales, las cuales requieren pocos recursos e insumos externos. Así pues, se puede realizar un trabajo de difusión y concienciación acerca del consumo de estas especies. Este trabajo se puede potencializar si a Embrapa se suman también los Institutos de Investigación en Agricultura, Ganadería, pesca y otras actividades productivas de los demás países involucrados. El conocimiento de estos órganos acerca de las realidades específicas en que actúan es sumamente importante. Además, el intercambio institucional puede ampliar el alcance de cada uno de ellos y superar las referencias de la presente iniciativa.

Teniendo en cuenta que los tres territorios practican algunas culturas agrícolas comunes, también es posible invertir en acciones de identificación e intercambio entre Empata Viagem, Valle del Chota – La Concepción y Salinas y Garachiné en lo que se refiere a material genético, tecnologías productivas, prácticas culinarias ancestrales y alternativas a los cultivos de habas, maíz, yuca y ñame.

Los sistemas productivos locales de los tres territorios demuestran que hay potencial para fortalecer las capacidades productivas por medio de metodologías con enfoque en "aprender haciendo", con vistas a incorporar tecnologías locales que incrementen la productividad y que, por consiguiente, fomenten una alimentación variada y la mejora de las condiciones sociales y económicas en la región.

1) En todas ellas se deben desarrollar prácticas de experimentación de técnicas de cultivo del suelo, buscando su mejora y tratando de evitar el uso excesivo de insumos químicos.

2) En Empata Viagem, se puede invertir en la mejora de la especie, diversificación, tecnificación y agro-industrialización del cacao.

3) En el Valle del Chota La Concepción y Salinas el enfoque puede concentrarse en el desarrollo de sistemas eficientes de irrigación, en potencializar la producción de tunas y a crear estrategias para agregar valor a los productos locales (agrícolas y artesanales).

4) En Garachiné, pensamos que implantar estrategias de promoción del consumo de productos locales y de manejo racional del recurso pesquero puede mejorar mucho la calidad de los sistemas alimentarios de la comunidad.

Creemos que el Ministerio de Desarrollo Agrario brasileño y las instituciones análogas en Ecuador y Panamá pueden ofrecer grandes contribuciones al componente productivo mencionado arriba. El MDA está invirtiendo en la prestación de servicios de Asistencia Técnica y Extensión Rural – ATER para comunidades de quilombos. Es una línea de acción que puede confluir con el Quilombos de las Américas y puede ser un foco de diálogo con los órganos de los demás países. El instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) también podrá sumarse al trabajo en el componente productivo.

En lo que respecta al acceso a las tierras, tema central en los tres casos de estudio, se percibe la necesidad de maduración de las comunidades y los gobiernos nacionales para que se construya una política de Estado que haga frente a este complejo problema. El Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria – INCRA, en Brasil, tiene interés manifiesto en reflexionar sobre la política de regularización de los territorios de quilombos a la luz del intercambio con los Institutos de tierra de los demás países. En este punto, sería enriquecedor contar con la participación de Colombia, que tiene una legislación que reglamenta los territorios afro-rurales. De momento puede ser interesante realizar en los territorios estudiados talleres con la temática de la lucha por la tierra y por modelos de gestión territorial. La Coordinación Nacional de Articulación de las Comunidades Negras Rurales de quilombos, movimiento social que articula las comunidades de quilombos brasileñas, puede ofrecer contribuciones a este respecto.

En la interfaz entre soberanía alimentaria y cultura, hacer inventarios del patrimonio cultural de esas comunidades puede ser un trabajo bastante rico. A partir de éste se puede valorizar y fortalecer las prácticas culinarias tradicionales y fomentar también una producción variada, basada en ingredientes tradicionales. El trabajo de inventario cultural, con foco en los saberes y prácticas asociados a los sistemas productivos puede aún involucrar a la juventud afro-rural y promover su interacción cualificada con los Griôs: maestros, ancianos y ancianas de las comunidades que cuentan la historia de su pueblo. La Fundación Cultural Palmares y el Instituto del Patrimonio Histórico y Artístico Nacional desarrollan metodologías interesantes, que pueden sumarse a los trabajos del Quilombos de las Américas.

En lo que hace a las relaciones de género, se cree en la importancia de implantar acciones que apoderen a las mujeres, proporcionando un espacio de intercambio de experiencias vividas en las comunidades. La participación de la ONU Mujeres a ese respecto es muy provechosa. La propuesta de organizar talleres con esta temática en los territorios, involucrando a las asociaciones, federaciones y otras instancias de la organización comunitaria también puede ser una buena idea. En este punto, se cree en las contribuciones que la CONAMUNE puede ofrecer. En el caso de Empata Viagem, el inventario cultural puede tener un vector específico para los saberes y prácticas referentes al uso terapéutico de plantas y los modos tradicionales de preparación de los alimentos, especialmente los derivados de la yuca. Organizar una publicación (por ejemplo, un cartilla) que hable sobre estos saberes y prácticas sería una acción de fortalecimiento de las mujeres de Empata Viagem, ya que son ellas las que poseen ese conocimiento, al que se le da cada vez más valor en la comunidad. En el Chota, pensamos que apoyar las acciones emprendidas actualmente por la CONAMUNE es de gran importancia para actuar en el apoderamiento de las mujeres afrochoteñas.

En definitiva, se nota la existencia de muchos elementos que apuntan a la continuidad de las acciones de articulación de comunidades afro-rurales en las Américas. El protagonismo de las instituciones que promueven la igualdad racial y de aquellas que se encargan de las relaciones internacionales, en Brasil SEPPIR y ABC/MRE, es central para la interlocución entre los gobiernos.

Cabe destacar que el proyecto parte de la perspectiva de aproximación e cooperación entre gobiernos e entre comunidades afro-rurales. Es una iniciativa importante en el sentido de promover acciones de fortalecimiento de los derechos de estos grupos y de ampliar las iniciativas de promoción de seguridad alimentaria. Es de resaltar, que es también, una estrategia de promoción de igualdad racial orientada a superar la pobreza, el subdesarrollo, la marginalización , la exclusión social y las disparidades económicas que están íntimamente asociadas al racismo y a la discriminación racial.

REFERENCIAS

ALMEIDA, A. W. Terras de preto, terras de santo e terras de índios. Posse comunal e conflito. **Humanidades**, v. 15, Brasília, 1988.

BRASIL. **Cadernos de estudos desenvolvimento social em debate**, Brasília, n. 9, 2008.

_____. **Constituição da República Federativa do Brasil de 1988**. Brasília, 1988.

_____. Lei nº 1.288, de 20 de julho de 2010. Institui o Estatuto da Igualdade Racial; altera as Leis nºs 7.716, de 5 de janeiro de 1989, 9.029, de 13 de abril de 1995, 7.347, de 24 de julho de 1985, e 10.778, de 24 de novembro de 2003. Brasília, 2010.

_____. Ministério do Desenvolvimento Social e Combate à Fome. **Chamada nutricional quilombola 2006**. Brasília: MDS, 2007.

CARNEIRO, S. **Enegrecer o feminismo**: a situação da mulher negra na América Latina a partir de uma perspectiva de gênero. 2001. Disponível em: <http://grioproducoes.blogspot.com/2009/06/enegrecer-o-feminismo-situacao-da.html>. Acesso em: 8 mar. 2012.

COLLIN, F. Diferença dos sexos (teoria da). *In*: HIRATA, H. *et al*. (Orgs.). **Dicionário crítico do feminismo**. São Paulo: Editora UNESP, 2009.

ECUADOR. **Constitución de Ecuador de 2008**. Ecuador, 2008.

FAO – FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION. **El estado mundial de la agricultura y la alimentación 2010-2011** – Las mujeres en la agricultura: cerrar la brecha de género en aras del desarrollo. Roma, 2011. Disponível em: <http://www.fao.org/docrep/013/i2050s/i2050s.pdf>.

GOES, F. L.; SILVA, T. D. O regime internacional de combate ao racismo e à discriminação racial. *In*: COLÓQUIO GLOBAL AFRICANO: MULTICULTURALISMO E SEUS IMPACTOS NO DESENVOLVIMENTO DA ÁFRICA E DA DIÁSPORA AFRICANA, 7., nov. 2011, Salvador, Bahia. **Anais**... Salvador, 2011.

IBGE – INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA. **Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios**: segurança alimentar 2004. Rio de Janeiro: IBGE, 2006. 148 p.

_____. **Censo Agropecuário 2006**. Rio de Janeiro: IBGE, 2007.

MELLO, M. M. **Caminhos criativos da história**: territórios da memória em uma comunidade negra rural. São Paulo: PPGAS/IFCH/UNICAMP, 2008.

OIT – ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO TRABALHO. **Convenção nº 169 sobre povos indígenas e tribais**. 1989.

QUIJANO, A. Colonialidade do saber, eurocentrismo e América Latina. *In*: LANDER, E. (Org.). **A colonialidade do saber**: eurocentrismo e ciências sociais. Buenos Aires: Clacso Livros, 2005.

SALAZAR, J. G. **Territorios ancenstrales afroecuatorianos**: una lectura desde el proceso. Quito: [s. n.], 2008. Mimeografado.

SÁNCHEZ, J. A. Territórios ancestrais afro-equatorianos: uma proposta para o exercício da autonomia territorial e dos direitos coletivos. **Revista da ABPN**, v. 1, n. 3, nov. 2010/fev. 2011.

ANEXO

ANEXO A
DATOS POBLACIONALES E INDICADORES SOCIALES

TABLA A.1
Negros y negras en las Américas

	Población negra en las Américas[1]		
	Total	Negros/as[2]	Porcentaje
América	**450 millones**	140 millones	30%
Brasil	**190.7 millones**	96.8 millones	50,74%
Colombia	**46.9 millones**	4.4 millones	9,5%
Panamá	**3.4 millones**	300 mil	9,2%
Ecuador	**14.5 millones**	1 millón	7,2%

Notas: [1] Todos los cuantitativos poblacionales están aproximados.
[2] La terminología de cada país puede variar. En Brasil negros/as incluyen negros/as y pardos/as (o mulatos/as). En los demás países, por lo general se utiliza el término *afrodescendiente*. En Ecuador aparece también la categoría mulato/a. En Panamá, negro/a colonial y negro/a antillano/a.

Veamos también algunos datos con el enfoque de la situación de ruralidad:

TABLA A.2
Datos numéricos y porcentajes sobre negros/as en situación de ruralidad en las Américas

	Población Campesina[1]			
	Total	Negros[2]		Porcentaje
		18.2 millones		
Brasil	**29.8 millones**	Hombres	Mujeres	61%
		9.7 millones	8.5 millones	
		267 mil		
Ecuador	**5.4 millones**	Hombres	Mujeres	5%
		140 mil	127 mil	
		38 mil		
Panamá[3]	**1.2 millones**	Hombres	Mujeres	3,2%
		22 mil	16 mil	
Colombia	**11.5 millones**	2.9 millones		25%

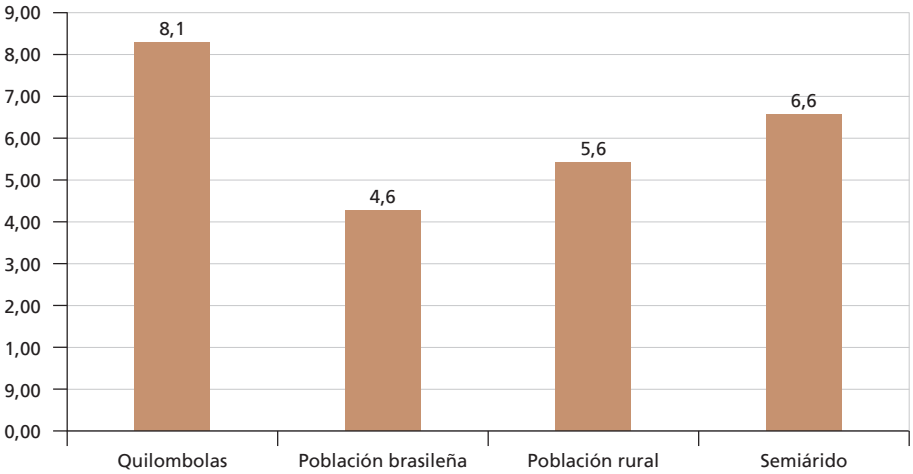
Notas: [1] Todos los cuantitativos poblacionales están aproximados.
[2] La terminología de cada país puede variar. En Brasil negros/as incluyen negros/as y pardos/as (o mulatos/as). En los demás países, por lo general se utiliza el término *afrodescendiente*. En Ecuador aparece también la categoría mulato/a. En Panamá, negro/a colonial y negro/a antillano/a.
[3] 2010 fue el primer año en que se formuló la pregunta raza/color en el Censo de Panamá. Sin embargo, no se permitió capacitar a los encuestadores del censo a para que la formularan durante la aplicación del cuestionario. La pregunta no se hizo a todos/as los/as entrevistados/as. A pesar de la movilización de los movimientos afropanameños, durante la Campaña de Sensibilización "Orgullosamente Afrodescendiente", hubo debilidades que deben haber turbado la realidad de la población negra panameña.

INDICADORES SOCIALES

Brasil

La proporción de niños de quilombos de hasta cinco años desnutridos es un 76.1% superior al de la población brasileña y un 44.6% superior al de la población rural.[1]

GRÁFICO A.1
La desnutrición infantil que compara la población brasileña, en general, a la población rural de la región de clima semiárido y la población de quilombos
(% de niños de hasta 5 años con déficit de peso)



El contingente de hombres negros rurales que tienen una ocupación es casi 2 veces superior al de mujeres negras rurales que tienen una ocupación.

Cabe recordar que el 47.37% del total de la población campesina en Brasil son mujeres y, de este total, el 60.35% son negras.

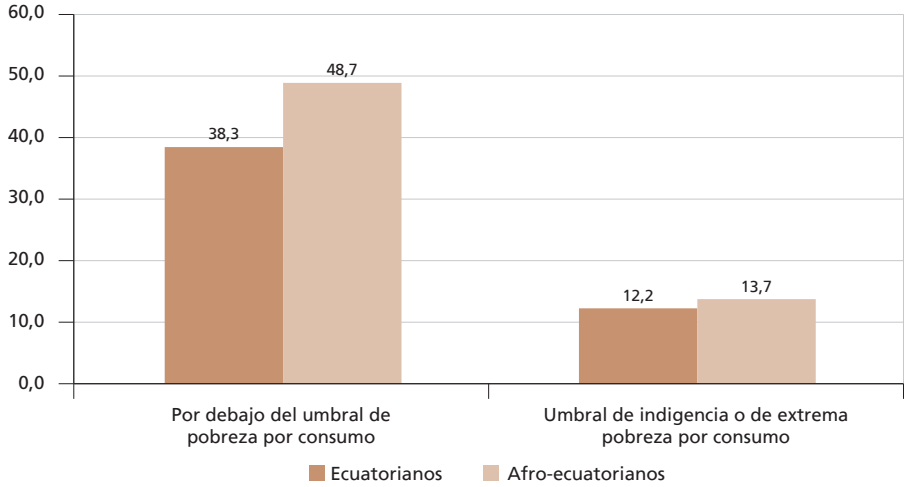
Ecuador

Afroecuatorianos/as presentan índices de situación de vida inferiores al del restante de la población.[2]

1. Gráfico elaborado por el equipo del Proyecto Semente Crioula, Resistência Quilombola: Construcción de la Soberanía Alimenticia en la Caatinga, en base a datos de la Investigación de Presupuestos Familiares (POF) del IBGE, Investigación Nacional sobre Demografía y Salud (PNDS) del IBGE, Ministerio de Salud y Sociedad Civil Bem-estar do Brasil y Chamado Nutricional Quilombola 2006 del Ministerio de Desarrollo Social y Combate al Hambre, SEPPIR, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y CONAQ.

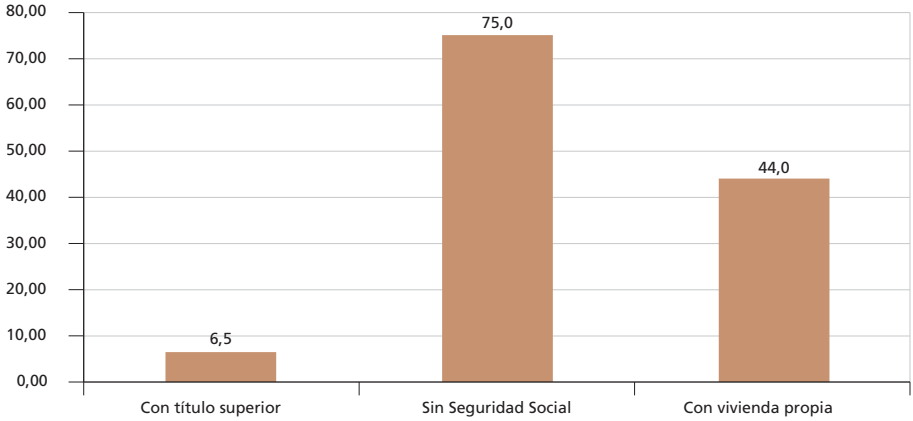
2. Gráfico A.2 elaborado por el Equipo de INCRA y de Quilombos de las Américas, en base a datos de la Encuesta de Condiciones de Vida de 2006, llevada a cabo en el Instituto Nacional de Estadísticas y Censo - INEC de Ecuador.

GRÁFICO A.2
La situación de ecuatorianos/as y afroecuatorianos/as en cuanto a la línea de la pobreza por consumo
(%)



El Censo de Población y Vivienda del Ecuador de 2010 también reveló desigualdades entre la población ecuatoriana en general y la población afroecuatoriana, con menor acceso a la escolaridad superior, seguro social y vivienda.[3]

GRÁFICO A.3
El acceso a la educación superior, a la seguridad social y las condiciones de vivienda de afroecuatorianos/as
(%)



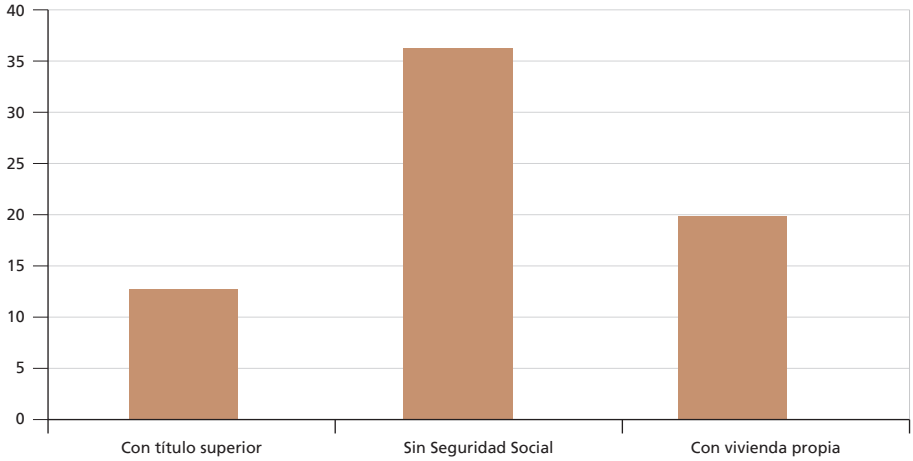
3. Este gráfico fue elaborado por el Equipo de INCRA y de Quilombos de las Américas, en base a datos del Censo de Población y Vivienda de Ecuador 2010, llevado a cabo en el INEC.

Según datos del Sistema Integrado de Indicadores Sociales del Ecuador (SIISE), existen problemas de mala nutrición infantil (15.8%) debido a insuficiencias nutricionales como falta de micronutrientes.

Panamá

La misma iniquidad de acceso de la población afrodescendiente se verifica en Panamá, según señalan los datos de los Censos Nacionales de 2010:[4]

GRÁFICO A.4
El acceso a la educación superior, a la seguridad social y las condiciones de vivienda de afropanameños/as
(%)



REFERENCIAS

BRASIL. Ministério de Desenvolvimento Social e Combate à Fome. **Chamada Nutricional Quilombola 2006**. MDS, 2007.

IBGE – INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA. **Países @**. [s.d.]. Disponível em: <http://www.ibge.gov.br/paisesat/main.php>. Acesso em: 31 jan. 2012.

_____. **Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios**. IBGE, 2004.

_____. **Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios**. IBGE, 2009.

_____. **XII Censo Demográfico do Brasil**. IBGE, 2010.

4. Este gráfico fue elaborado por el Equipo de INCRA y de Quilombos de las Américas, en base a datos de los Censos Nacionales 2010, llevado a cabo en el INEC Panamá.

INEC – INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS E CENSOS. **Censo de Población y Vivienda 2010**. Quito, Equador. Equador, 2010.

_____. **Encuesta de Condiciones de Vida**. Quito, 2006.

INEC – INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSO. **Censos Nacionales**. Panamá, 2010.

SOUZA, B. O. **Aquilombar-se**: panorama histórico, identitário e político do movimento quilombola brasileiro. 2008. Dissertação (Mestrado) – Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social, Departamento de Antropologia, Universidade de Brasília, Brasília, set. 2008. Disertación (maestría) – Programa de Posgraduación en Antropología Social, Departamento de Antropología, Universidad de Brasília, Brasília, set. 2008.

Ipea – Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada

EDITORIAL

Coordenação
Cláudio Passos de Oliveira

Supervisão
Everson da Silva Moura

Editoração
Aline Rodrigues Lima
Bernar José Vieira
Daniella Silva Nogueira
Danilo Leite de Macedo Tavares
Diego André Souza Santos
Jeovah Herculano Szervinsk Junior
Leonardo Hideki Higa
Cristiano Ferreira de Araújo (estagiário)

Capa
Jeovah Herculano Szervinsk Junior

Livraria
SBS – Quadra 1 – Bloco J – Ed. BNDES, Térreo
70076-900 – Brasília – DF
Tel.: (61) 3315 5336
Correio eletrônico: livraria@ipea.gov.br

Compuesto en Adobe Garamond Pro 11/13,2 (texto)
Frutiger 67 Bold Condensed (títulos, gráficos y cuadros)
Impreso en Offset 90g/m^2
Cartón Supremo 250g/m^2 (tapa)
Brasília-DF

ISBN 857811180-X
9 788578 111809

GÊNERO, RAÇA E ETNIA
NOS PROGRAMAS DE COMBATE À POBREZA

QUILOMBOS das AMÉRICAS
ARTICULAÇÃO DE COMUNIDADES AFRO-RURAIS

SECRETARIA EXECUTIVA DE LA ETNIA NEGRA
SEEN

Embrapa

ONU MULHERES
Entidade das Nações Unidas para a Igualdade de Gênero e o Empoderamento das Mulheres

IICA

BRASIL
ABC Agência Brasileira de Cooperação

CONAQ
COORDENAÇÃO NACIONAL DE ARTICULAÇÃO DAS COMUNIDADES NEGRAS RURAIS QUILOMBOLAS

programa transversal de promoção da igualdade de
GÊNERO RAÇA E ETNIA

CODAE
Corporación de Desarrollo Afroecuatoriano

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN
aecid

Secretaría General Iberoamericana
Secretaria-Geral Ibero-Americana

INCRA

Secretaria de
Políticas de Promoção da Igualdade Racial

Ministério do
Desenvolvimento Agrário

ipea Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada

SAE
SECRETARIA DE ASSUNTOS ESTRATÉGICOS
PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA

GOVERNO FEDERAL
BRASIL
PAÍS RICO É PAÍS SEM POBREZA